EVIDENCE

OTTAWA, Tuesday, September 29, 2026

The Standing Senate Committee on National Finance met with videoconference this day at 9 a.m. [ET] to study and report on matters relating to federal estimates generally and other financial matters.

Senator Claude Carignan (*Chair*) in the chair.

[*Translation*]

The Chair: Good morning. Welcome to all the senators. I hope you had a good summer and that everyone is up to continue the work that awaits us. We have some robust bills to look at, which will require long days of work in the coming weeks. I would also like to thank everyone who is joining us on sencanada.ca.

Before we begin, I would like to ask senators and in-person participants to consult the cards on the table for guidelines to prevent audio feedback incidents. Please make sure to keep your earpiece away from all microphones at all times.

Do not touch your microphone. It will be turned on and off by the console operator. Avoid handling your earpiece while your microphone is on; you can either keep it on your ear or place it on the designated sticker. Thank you for your cooperation.

My name is Claude Carignan, senator from Quebec and chair of the Standing Senate Committee on National Finance. I would like to ask my colleagues to introduce themselves.

Senator Forest: Welcome back, everyone. Éric Forest from the Gulf region of Quebec.

[*English*]

Senator Pupatello: Good morning. Sandra Pupatello from Ontario.

[*Translation*]

Senator Gignac: Clément Gignac, Kennebec division, Quebec.

Senator Galvez: Rosa Galvez from Quebec.

Senator Cardozo: Good morning. Andrew Cardozo from Ontario.

Senator Dalphond: Pierre J. Dalphond, De Lorimier division, Quebec.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mardi 29 septembre 2026

Le Comité sénatorial permanent des finances nationales se réunit aujourd'hui, à 9 heures (HE), avec vidéoconférence, pour examiner, afin d'en faire rapport, toute question concernant les prévisions budgétaires du gouvernement en général et d'autres questions financières.

Le sénateur Claude Carignan (*président*) occupe le fauteuil.

[*Français*]

Le président : Bonjour. Bienvenue à tous les sénateurs et à toutes les sénatrices. J'espère que vous avez passé un bel été et que tout le monde est en pleine forme pour continuer les travaux qui nous attendent; nous avons des projets de loi assez costaux, ce qui nous obligera à travailler de longues journées dans les prochaines semaines. Je remercie également les Canadiens qui se joignent à nous sur sencanada.ca.

Avant de commencer, je voudrais demander aux sénateurs et aux participants en personne de consulter les cartes sur la table pour connaître les lignes directrices visant à prévenir les incidents liés au retour de son. Veuillez tenir votre oreillette éloignée de tous les microphones à tout moment.

Veuillez ne pas toucher à votre microphone. Il sera activé et désactivé par l'opérateur de console. Évitez de manipuler votre oreillette lorsque votre microphone est ouvert; vous pouvez la garder à l'oreille ou la déposer sur l'autocollant prévu à cet effet. Merci de votre coopération.

Mon nom est Claude Carignan, je suis sénateur du Québec et président du Comité sénatorial permanent des finances nationales. J'aimerais demander à mes collègues de se présenter.

Le sénateur Forest : Bon retour à tous et à toutes. Éric Forest, de la région du Golfe, au Québec.

[*Traduction*]

La sénatrice Pupatello : Bonjour. Sandra Pupatello, de l'Ontario.

[*Français*]

Le sénateur Gignac : Clément Gignac, division Kennebec, au Québec.

La sénatrice Galvez : Rosa Galvez, du Québec.

Le sénateur Cardozo : Andrew Cardozo, de l'Ontario. Bonjour.

Le sénateur Dalphond : Pierre J. Dalphond, division De Lorimier, au Québec.

[*English*]

Senator Ross: Good morning. Krista Ross from New Brunswick.

Senator MacAdam: Jane MacAdam from Prince Edward Island.

[*Translation*]

The Chair: Thank you very much. Honourable senators, our meeting today will focus on a general financial and economic update on the state of the country. We wanted to start in the fall with an update on the situation.

[*English*]

For our first panel, we have the pleasure of welcoming, from the Centre for Future Work and joining us very early in the morning from British Columbia via video conference, Jim Stanford, Economist and Director. Thank you for being with us, particularly at this time this morning.

[*Translation*]

From the Business Council of Canada, Theo Argitis, Senior Vice-President, Public Policy. Welcome and thank you for accepting our invitation. We will now begin with opening remarks from Mr. Stanford, followed by Mr. Argitis. Mr. Stanford, you have the floor.

[*English*]

Jim Stanford, Economist and Director, Centre for Future Work: Thank you very much, senators, for the opportunity to meet and share my views on Canada's economic and fiscal situation.

It is early here in Vancouver, as the chair mentioned, so please forgive me if I have a sip of coffee every now and then during my presentation.

Today, I will provide short comments on the current state of Canada's economy, how it is withstanding the uncertainty caused by U.S. trade policy and themes that I think the federal government should emphasize in its future actions. Then, I will welcome your questions and comments.

The good news is that recent economic indicators confirm that Canada's economy is maintaining its stability and momentum despite the disruptions from U.S. tariffs and other uncertainty on the international front.

Second-quarter growth was both strong and very well balanced. All major cylinders in our economic engine were firing: consumer spending, government expenditure, both current

[*Traduction*]

La sénatrice Ross : Bonjour. Krista Ross, du Nouveau-Brunswick.

La sénatrice MacAdam : Jane MacAdam, de l'Île-du-Prince-Édouard.

[*Français*]

Le président : Merci beaucoup. Honorables sénateurs et sénatrices, notre réunion portera aujourd'hui sur une mise à jour générale de la situation financière et économique du pays. Nous voulions commencer l'automne par une mise à jour de la situation.

[*Traduction*]

Pour notre premier groupe de témoins, nous avons le plaisir d'accueillir, du Centre for Future Work, Jim Stanford, économiste et directeur, qui se joint à nous très tôt ce matin depuis la Colombie-Britannique, par vidéoconférence. Merci d'être parmi nous, surtout à cette heure-ci ce matin.

[*Français*]

Puis, du Conseil canadien des affaires, Theo Argitis, premier vice-président, politiques publiques. Bienvenue et merci d'avoir accepté notre invitation. Nous allons maintenant commencer par les déclarations préliminaires de M. Stanford, suivies de celles de M. Argitis. Monsieur Stanford, la parole est à vous.

[*Traduction*]

Jim Stanford, économiste et directeur, Centre for Future Work : Merci beaucoup, mesdames et messieurs les sénateurs, de me donner l'occasion de vous faire part de mon point de vue sur la situation économique et financière du Canada.

Il est tôt ici, à Vancouver, comme le président l'a mentionné, alors pardonnez-moi si je prends une gorgée de café de temps en temps pendant mon exposé.

Aujourd'hui, je ferai de brefs commentaires sur l'état actuel de l'économie canadienne, sur la manière dont elle résiste à l'incertitude causée par la politique commerciale américaine et sur les thèmes sur lesquels, à mon avis, le gouvernement fédéral devrait insister dans ses actions futures. Ensuite, je serai heureux de répondre à vos questions et d'entendre vos commentaires.

La bonne nouvelle, c'est que les indicateurs économiques récents confirment que l'économie canadienne maintient sa stabilité et son élan malgré les perturbations causées par les droits de douane américains et d'autres sources d'incertitude sur le plan international.

La croissance au deuxième trimestre a été à la fois forte et très bien équilibrée. Tous les principaux moteurs de notre économie fonctionnaient à plein régime : les dépenses de consommation,

and capital, business, non-residential investment, residential investment and exports. Our growth would have been much stronger except for a major drawdown in inventories, which portends well for future growth.

In the labour market, job creation has been decent, if not spectacular. Over 200,000 have been created in the last 12 months, most of them full-time. Even manufacturing, which is the target of U.S. trade actions, has seen year-over-year growth of about 20,000 jobs. Of course, within manufacturing, there are sectors that are suffering, including auto and steel, which I think you'll hear about later this morning.

Ironically, the weakest employment numbers we see right now are arising from the public sector: from education, post-secondary education, in particular, colleges, and also public administration, mostly due to headcount reductions in the federal civil service. I will note I think this public sector downsizing is unnecessary. The public sector is relatively insulated from President Trump's trade actions. They should be a source of stability as we adjust to global changes, and I think the federal government, in particular, should rethink its commitment to downsizing, which, on top of the macroeconomic impacts, will also affect the quality of federal services delivered to Canadians.

One warning sign from the labour market I want to draw your attention to is wage growth, which has been decelerating. We had seen, after the COVID pandemic and the inflation shock of 2022 and 2023, a pickup in wage growth in Canada. Real wages are now higher than they were before the pandemic, which means the damage done to purchasing power during that initial inflationary episode has been repaired and then some. That is a success story for Canada's labour market institutions. It was essential in helping Canadians address affordability challenges after the pandemic.

However, right now, a combination of slower wage growth and a rebound in inflation, driven solely by President Trump's war in Iran, is threatening that real-wage success. Hourly nominal wages in the latest data were up only 2% year-over-year in August. That is the slowest in five years and not enough to keep up with current inflation. We want to see continued priority on wage gains and empowering Canadian workers to win wages that more than keep up with inflation.

les dépenses publiques, actuelles et en capital, les investissements des entreprises, les investissements non résidentiels, les investissements résidentiels et les exportations. Notre croissance aurait été beaucoup plus forte, à l'exception d'une baisse importante des stocks, ce qui laisse présager une croissance future.

Sur le marché du travail, la création d'emplois a été bonne, voire spectaculaire. Plus de 200 000 emplois ont été créés au cours des 12 derniers mois, la plupart à temps plein. Même le secteur manufacturier, qui est la cible des mesures commerciales américaines, a connu une croissance annuelle d'environ 20 000 emplois. Bien sûr, dans l'industrie manufacturière, il y a des secteurs qui souffrent, notamment ceux de l'automobile et de l'acier, dont vous entendrez parler plus tard ce matin, je crois.

Ironiquement, les chiffres les plus faibles en matière d'emploi que nous observons actuellement proviennent du secteur public : l'éducation, l'enseignement postsecondaire, en particulier, les collèges, et aussi l'administration publique, principalement en raison de la réduction du nombre d'employés dans la fonction publique fédérale. Je tiens à souligner que je pense que cette réduction des effectifs dans le secteur public est inutile. Le secteur public est relativement à l'abri des mesures commerciales du président Trump. Il devrait être une source de stabilité à mesure que nous nous adaptons aux changements mondiaux, et je pense que le gouvernement fédéral, en particulier, devrait repenser son engagement à réduire ses effectifs, ce qui, en plus des répercussions macroéconomiques, aura également une incidence sur la qualité des services fédéraux offerts aux Canadiens.

Un signe avant-coureur du marché du travail sur lequel j'aimerais attirer votre attention est la croissance des salaires, qui a ralenti. Après la pandémie de COVID et le choc inflationniste de 2022 et 2023, nous avons constaté une reprise de la croissance des salaires au Canada. Les salaires réels sont maintenant plus élevés qu'ils ne l'étaient avant la pandémie, ce qui signifie que les dommages causés au pouvoir d'achat pendant ce premier épisode inflationniste ont été réparés, et même plus. C'est une réussite pour les institutions du marché du travail du Canada. C'était essentiel pour aider les Canadiens à relever les défis liés à l'abordabilité après la pandémie.

Cependant, à l'heure actuelle, une combinaison de ralentissement de la croissance des salaires et de reprise de l'inflation, causée uniquement par la guerre du président Trump en Iran, menace cette réussite sur le plan des salaires réels. Selon les dernières données, les salaires horaires nominaux n'ont augmenté que de 2 % d'une année à l'autre en août. C'est le rythme le plus lent en cinq ans et ce n'est pas suffisant pour suivre l'inflation actuelle. Nous voulons continuer à accorder la priorité aux gains salariaux et à donner aux travailleurs canadiens les moyens d'obtenir des salaires qui suivent plus que l'inflation.

In this context, I must express my concern regarding the federal government's intention to codify restrictions on normal collective bargaining rights in its proposed changes to the Canada Labour Code included in Bill C-39. Codifying the government's right to interfere arbitrarily in collective bargaining and suppress normal constitutional rights, including the right to withhold labour, on the basis of vague and subjective measures of national interest, in my judgment, is a step in the wrong direction. It would heighten the risk of future deterioration in real wages in Canada, which would not help our macroeconomic recovery.

Canada's trade performance has also been surprisingly robust since the end of 2024, when President Trump won the election. Canada's exports to countries other than the United States have grown by 18% up to the second quarter of 2026. Even our exports to the U.S. are up 9%. The share of our exports of goods and services going to the U.S. has fallen to below two thirds now, which is a significant and welcome change. This makes it clear that efforts to diversify Canadian trade ties are paying off.

Let me conclude with some high-level thoughts on the broad task facing Canada's economy in the coming years. Mr. Trump's actions have forced us to redefine how we orient our economic and social development. Yes, that means attracting more investment in Canada, not only from foreign investors but also from our own money, our own pension funds included. However, it's not just the quantity of investment and exports that matters. It's also the composition of those flows and the quality of the economy and the society that we build.

I think right now there is a current temptation in facing Mr. Trump to double down on anything we can do. This has contributed to a great rush to build many projects, of course, including resource extraction and exports, but there are risks to becoming overly dependent on the extraction and export of unprocessed natural resources. It exposes us to global demand and geopolitical risks, as well as environmental risks. Our vision should remain to build an economy that not just is viable in the face of what is happening but also retains the core values which motivate Canadians to defend our country as a distinct entity from that south of the border.

I would urge senators to ensure that the federal government's response to this moment does not dismiss the values, including inclusion and sustainability, that make Canada Canada, which is why we want to defend Canada's economy in the first place.

Dans ce contexte, je dois exprimer mon inquiétude quant à l'intention du gouvernement fédéral de codifier les restrictions aux droits normaux à la négociation collective dans les modifications qu'il propose d'apporter au Code canadien du travail dans le projet de loi C-39. Codifier le droit du gouvernement de s'ingérer arbitrairement dans les négociations collectives et de supprimer les droits constitutionnels normaux, y compris le droit de refuser de travailler, sur la base de mesures vagues et subjectives d'intérêt national, est, à mon avis, un pas dans la mauvaise direction. Cela augmenterait le risque d'une future détérioration des salaires réels au Canada, ce qui ne favoriserait pas notre reprise macroéconomique.

Le rendement commercial du Canada a également été étonnamment solide depuis la fin de 2024, lorsque le président Trump a remporté les élections. Les exportations du Canada vers d'autres pays que les États-Unis ont augmenté de 18 % jusqu'au deuxième trimestre de 2026. Même nos exportations vers les États-Unis ont augmenté de 9 %. La part de nos exportations de biens et de services vers les États-Unis a chuté à moins des deux tiers, ce qui est un changement important et bienvenu. Cela montre clairement que les efforts visant à diversifier les liens commerciaux du Canada portent leurs fruits.

Permettez-moi de conclure par quelques réflexions générales sur la tâche globale qui attend l'économie canadienne dans les années à venir. Les actions de M. Trump nous ont forcés à redéfinir la manière dont nous orientons notre développement économique et social. Oui, cela signifie qu'il faut attirer davantage d'investissements au Canada, non seulement de la part d'investisseurs étrangers, mais aussi de notre propre argent, y compris de nos propres fonds de pension. Cependant, ce n'est pas seulement la quantité d'investissements et d'exportations qui compte. Il y a aussi la composition de ces flux, ainsi que la qualité de l'économie et de la société que nous bâtissons.

Je pense qu'à l'heure actuelle, face à M. Trump, nous sommes tentés de redoubler d'efforts dans tout ce que nous pouvons faire. Cela a contribué à l'empressement à construire de nombreux projets, bien sûr, y compris l'extraction et l'exportation de ressources, mais il y a des risques à devenir trop dépendants de l'extraction et de l'exportation de ressources naturelles non transformées. Cela nous expose à la demande mondiale et à des risques géopolitiques, ainsi qu'à des risques environnementaux. Notre vision devrait rester la même : bâtir une économie qui est non seulement viable face à ce qui se passe, mais qui conserve aussi les valeurs fondamentales qui motivent les Canadiens à défendre notre pays en tant qu'entité distincte de celle qui se trouve au sud de la frontière.

J'exhorte les sénateurs à veiller à ce que la réponse du gouvernement fédéral à ce moment ne fasse pas fi des valeurs, y compris l'inclusion et la durabilité, qui font du Canada le pays qu'il est, et c'est pourquoi nous voulons défendre l'économie canadienne en premier lieu.

I'll leave it at that. Thank you for your attention. I look forward to your questions and discussion. Thank you.

[*Translation*]

The Chair: Thank you very much.

[*English*]

Theo Argitis, Senior Vice-President, Policy, Business Council of Canada: Mr. Chair and honourable senators, thank you for the invitation to appear before this committee.

I am here today on behalf of the Business Council of Canada, which represents the CEOs and entrepreneurs of over 170 leading Canadian enterprises across all sectors of the economy. Together, our members employ more than 2 million Canadians, and their companies are responsible for most of this country's private sector exports, investments and corporate philanthropy.

I will echo some of the same messaging on the economy as Jim Stanford. Over the past year and a half or two years, Canada's economy has proven to be much more resilient than many of us expected. Our economy has grown, in real terms, by about 2% per year, and it grew, anyways, in 2024 and 2025. It is slowing down slightly this year, in 2026, as the economy began to feel the full impacts of the trade war with the United States as well as much slower population growth. Growth is widely expected to move back to near 2% next year.

By historical standards, I wouldn't call this exceptional, but given the shocks we've been experiencing, it is actually quite reassuring that the Canadian economy has shown this degree of resilience. That said, the picture remains fragile.

Employment fell by 42,000 in August, and the unemployment rate remains at 6.4%. That's too high. There are too many unemployed workers in this country. There is a lot of slack in the economy, particularly in the labour market, and we need to bring that unemployment rate down.

In addition to everything, renewed trade tensions with the United States have also injected another large dose of uncertainty into business planning and investment. There are still plenty of headwinds to growth, and that is coming at a time when inflation remains very elevated. Because of energy prices, headline inflation is around 3%, with gasoline prices up more than 20% over the past year or so.

Je vais m'arrêter là. Je vous remercie de votre attention. J'ai hâte de répondre à vos questions et de discuter avec vous. Merci.

[*Français*]

Le président : Merci beaucoup.

[*Traduction*]

Theo Argitis, premier vice-président, Politiques, Conseil canadien des affaires : Monsieur le président et honorables sénateurs, je vous remercie de m'avoir invité à comparaître devant le comité.

Je suis ici aujourd'hui au nom du Conseil canadien des affaires, qui représente les PDG et les entrepreneurs de plus de 170 entreprises canadiennes de premier plan dans tous les secteurs de l'économie. Ensemble, nos membres emploient plus de deux millions de Canadiens, et leurs entreprises sont responsables de la plupart des exportations, des investissements et de la philanthropie du secteur privé au pays.

Je vais me faire l'écho de certains des messages sur l'économie que Jim Stanford a véhiculés. Au cours de la dernière année et demie ou des deux dernières années, l'économie canadienne s'est révélée beaucoup plus résiliente que ce à quoi plusieurs d'entre nous s'attendaient. En termes réels, notre économie a connu une croissance d'environ 2 % par année, et elle a tout de même connu une croissance en 2024 et 2025. Elle ralentit légèrement cette année, en 2026, alors que l'économie a commencé à ressentir pleinement les effets de la guerre commerciale avec les États-Unis et que la croissance démographique a été beaucoup plus lente. On s'attend généralement à ce que la croissance revienne à près de 2 % l'année prochaine.

Selon les normes historiques, je ne qualifierais pas cela d'exceptionnel, mais compte tenu des chocs que nous avons connus, il est en fait assez rassurant que l'économie canadienne ait démontré un tel degré de résilience. Cela dit, le portrait reste fragile.

Le nombre d'emplois a chuté de 42 000 en août, et le taux de chômage reste à 6,4 %. C'est trop élevé. Il y a trop de chômeurs dans ce pays. Il y a beaucoup de ralentissement dans l'économie, en particulier sur le marché du travail, et nous devons réduire le taux de chômage.

En plus de tout le reste, le renouvellement des tensions commerciales avec les États-Unis a également injecté une autre forte dose d'incertitude dans la planification des activités et les investissements des entreprises. Il y a encore beaucoup de vents contraires à la croissance, et cela arrive à un moment où l'inflation reste très élevée. En raison des prix de l'énergie, l'inflation globale se situe autour de 3 %, le prix de l'essence ayant augmenté de plus de 20 % au cours de la dernière année environ.

We have two forces pulling in opposite directions: You have tariffs and trade uncertainty that are dragging down activity, and you have higher oil and fuel prices that are putting upward pressure on inflation. That's a dangerous cocktail of factors because you have weaker growth at the same time as interest rates are rising because the expectation is that central banks will tighten monetary policy to help dampen inflationary expectations. The near-term outlook remains uncertain for all of these reasons, even as the economy has done reasonably well.

What I would like to emphasize here, though, is that, in terms of a longer-term economic policy agenda, things are looking very encouraging. There is a much greater focus on investment, infrastructure, major projects, internal trade and building the productive capacity of the Canadian economy. The direction is something that the business community is very encouraged by and welcomes.

In our conversations with business leaders, there is more optimism right now about Canada's economic potential than there has been in a very long time. We are no longer, as a country, spending most of our time talking about needing greater ambition. I think the ambition is here. The question now — and I think this is a very important question for this committee — is how we execute. What do we need to do to turn that ambition into results, into real projects, infrastructure, productive capacity and stronger growth? The big question today is whether we, as a country, have the capacity to deliver on our ambitions. Can we get the job done?

Thank you, and I look forward to your questions.

The Chair: Thank you.

[*Translation*]

Senator Forest: Thank you to our witnesses for joining us this morning, albeit early.

My first question is for Mr. Stanford. You've argued that we need to diversify not only where we export but also what we export. What do you think this means in practical terms for Canada's economic policy?

[*English*]

Mr. Stanford: Thank you, senator. That's a great question. I agree. You put it very well. We need to worry about the diversity of where we sell, but we also need diversity in what we sell.

Nous avons deux forces qui vont dans des directions opposées : il y a les droits de douane et l'incertitude commerciale qui ralentissent l'activité, et il y a les prix plus élevés du pétrole et du carburant qui exercent une pression à la hausse sur l'inflation. C'est un cocktail dangereux de facteurs, la croissance étant plus faible alors que les taux d'intérêt augmentent, car on s'attend à ce que les banques centrales resserrent leur politique monétaire pour contribuer à atténuer les attentes inflationnistes. Les perspectives à court terme demeurent incertaines pour toutes ces raisons, même si l'économie se porte raisonnablement bien.

Ce que j'aimerais souligner ici, cependant, c'est que, en ce qui concerne le programme de politique économique à plus long terme, les choses semblent très encourageantes. On met beaucoup plus l'accent sur l'investissement, les infrastructures, les grands projets, le commerce intérieur et le renforcement de la capacité de production de l'économie canadienne. L'orientation proposée est très encourageante et bien accueillie par le milieu des affaires.

Dans nos conversations avec les chefs d'entreprise, il y a plus d'optimisme en ce moment quant au potentiel économique du Canada qu'il n'y en a eu depuis très longtemps. En tant que pays, nous ne passons plus la majeure partie de notre temps à parler de la nécessité d'être plus ambitieux. Je pense que l'ambition est là. La question qui se pose maintenant — et je pense que c'est une question très importante pour le comité — est de savoir comment nous exécutons le travail. Que devons-nous faire pour transformer cette ambition en résultats, en projets concrets, en infrastructures, en capacité de production et en croissance plus forte? La grande question aujourd'hui est de savoir si, en tant que pays, nous avons la capacité de réaliser nos ambitions. Pouvons-nous faire le travail?

Je vous remercie et je me ferai un plaisir de répondre à vos questions.

Le président : Merci.

[*Français*]

Le sénateur Forest : Merci à nos témoins d'être parmi nous ce matin, même s'il est tôt.

Ma première question est pour M. Stanford. Vous avez soutenu qu'il faut diversifier non seulement où nous exportons, mais également ce que nous exportons. Qu'est-ce que cela signifie pour vous concrètement pour la politique économique canadienne?

[*Traduction*]

M. Stanford : Merci, sénateur. C'est une excellente question. Je suis d'accord. Vous l'avez très bien dit. Nous devons nous préoccuper de la diversité des endroits où nous vendons, mais nous devons aussi diversifier ce que nous vendons.

There is, obviously, a long, historical challenge facing Canada to become more than — as it is said — a hewer of wood and drawer of water, that is to say, more than just an extractor of unprocessed natural resources that are then sold to other countries in the world who take those resources, manufacture them into value-added goods and services and sell them back to us at, obviously, much higher prices. That's not a winning formula.

From the beginning of Confederation, Canadian governments have been concerned with how we add value to our natural resources, including various measures to stimulate industrialization and value-added manufacturing, nowadays including, of course, technology, digital services and so on.

I think this is going to be important because there is a tendency, when you're facing a challenge — as we are — to say, "Well, let's just double down on what we do best." That could be extracting and exporting resources, and we have seen a major emphasis — I would suggest an overemphasis — on new resource projects, with some of the attendant risks, especially environmental risks, in the case of fossil fuel projects.

It is interesting to note that while our dependence on the U.S. market has shrunk to 67%, as I said, our dependence on extraction of primary resources has grown. Last year, unprocessed resources accounted for 50% of our merchandise exports, much higher than at the turn of the century. Many things are happening there, including the challenges in exporting to the U.S., but we need to keep that need to maintain value-added activity in Canada, including our manufacturing and technology sectors, at the top of our priority list.

[*Translation*]

Senator Forest: Thank you.

Mr. Argitis, you concluded by saying that we are at the stage of knowing what to do.

In your opinion, how do we strike a balance between the need to respond firmly to the U.S. and the risk of having Canadian businesses and consumers pay for that response? How do we strike the right balance between our measures and countermeasures?

[*English*]

Mr. Argitis: Are you referring to counter-tariffs?

This is not a fight we asked for, right? We're being forced into situations where our largest market for manufactured goods is no longer as accessible to our manufacturers. It's largely a

Il est évident que le Canada fait face à un défi historique de longue date, celui de devenir plus qu'un bûcheron et un porteur d'eau, c'est-à-dire plus qu'un simple extracteur de ressources naturelles non transformées qui sont ensuite vendues à d'autres pays du monde qui prennent ces ressources, les transforment en biens et services à valeur ajoutée et nous les revendent à des prix, évidemment, beaucoup plus élevés. Ce n'est pas une formule gagnante.

Depuis le début de la Confédération, les gouvernements canadiens se préoccupent de la façon dont nous ajoutons de la valeur à nos ressources naturelles, et prennent diverses mesures visant à stimuler l'industrialisation et la fabrication à valeur ajoutée, y compris, bien sûr, la technologie, les services numériques et ainsi de suite.

Je pense que ce sera important, car lorsqu'on fait face à un défi — comme nous le faisons —, on a tendance à dire : « Eh bien, redoublons d'efforts dans ce que nous faisons le mieux. » Il pourrait s'agir de l'extraction et de l'exportation de ressources, et nous avons constaté qu'on met beaucoup l'accent — je dirais même trop — sur les nouveaux projets d'exploitation des ressources, avec certains des risques connexes, en particulier les risques environnementaux, dans le cas des projets d'exploitation de combustibles fossiles.

Il est intéressant de constater que, même si notre dépendance à l'égard du marché américain a diminué pour atteindre 67 %, comme je l'ai dit, notre dépendance à l'égard de l'extraction des ressources primaires s'est accrue. L'an dernier, les ressources non transformées représentaient 50 % de nos exportations de marchandises, ce qui est beaucoup plus élevé qu'au tournant du siècle. Beaucoup de choses se passent, dont les défis liés à l'exportation vers les États-Unis, mais nous devons maintenir cette nécessité de garder les activités à valeur ajoutée au Canada, y compris dans nos secteurs manufacturier et technologique, en tête de notre liste de priorités.

[*Français*]

Le sénateur Forest : Merci.

Monsieur Argitis, vous avez conclu en disant que, maintenant, on est à l'étape où il s'agit de savoir ce que l'on doit faire.

Selon vous, comment trouver l'équilibre entre la nécessité de répondre fermement aux États-Unis et le risque de faire payer cette réponse aux entreprises et aux consommateurs canadiens? Comment arriver à avoir le juste équilibre entre nos mesures et les contre-mesures?

[*Traduction*]

M. Argitis : Faites-vous référence aux contre-tarifs?

Ce n'est pas un combat que nous avons demandé, n'est-ce pas? Nous sommes contraints de nous retrouver dans une situation où notre plus grand marché pour nos produits

manufacturing sector issue. The Americans are not going to impose any serious tariffs on our resources. Among things, they are trying to reindustrialize, and, clearly, they are trying to reindustrialize by bringing some of those manufacturing jobs from other countries into the U.S., including from Canada.

This is a situation that is a very complex situation. The question is how we deal with the challenge faced by manufacturers, primarily. We're in the thick of it right now. We're trying to figure out how we respond. There are short-term issues, there are medium-term issues, and there are long-term issues. In the short term, you're hoping to deter the other side. One way you can deter is through counter-tariffs. The medium-term issue is adapting whatever you can adapt as this dispute plays out.

The longer-term issue is more transformational. If we see that the Americans don't want to have the integration in the manufacturing sector that they wanted to, how do we reinvent our manufacturing sector to make sure that we continue to have an industrial sector, which is important? As a share of the economy, Canada has one of the smaller manufacturing sectors in the Organisation for Economic Co-operation and Development, or OECD. I think it's very important that we figure out how we sustain good factory jobs and an industrial sector in this country.

To answer your question, you're in the middle of it right now, so it's very easy to nitpick and raise concerns about affordability and this sort of thing, and these are all legitimate concerns — no question about it. But the game is afoot, and we can't be overly judgmental on tactics. Let's put the tactics to the side and look at the bigger picture.

Senator Cardozo: Thank you both for being here, even though it's 6 a.m. on the West Coast. The two of you are wonderful economists to talk about the big picture that we're looking at. I have two questions. I'll start with the question you posed at the end, Mr. Argitis: How do we execute? What are your ideas of where we should spend? Where does the private sector come in, and what should they be focusing on?

My second question is with regard to youth unemployment. One of the issues I've been following is the idea of expanding the Canada Summer Jobs program, which employed about 100,000 young people this last summer. The proposal is to expand the program to run throughout the year, in the summer and fall.

I would like to know your thoughts on those two things.

manufacturés n'est plus aussi accessible à nos fabricants. C'est en grande partie un problème qui touche le secteur manufacturier. Les Américains n'imposeront pas de droits de douane importants sur nos ressources. Entre autres choses, ils essaient de se réindustrialiser et, de toute évidence, ils essaient de le faire en amenant certains de ces emplois manufacturiers d'autres pays aux États-Unis, notamment en provenance du Canada.

C'est une situation très complexe. La question consiste à savoir comment nous pouvons relever le défi qui se pose principalement aux fabricants. Nous sommes en plein dedans en ce moment. Nous essayons de déterminer comment réagir. Il y a des problèmes à court terme, à moyen terme et à long terme. À court terme, vous espérez dissuader l'autre partie. L'un des moyens de dissuasion consiste à recourir à des contre-mesures tarifaires. La question à moyen terme est d'adapter tout ce que l'on peut adapter au fur et à mesure que le conflit évolue.

Le problème à plus long terme est surtout transformationnel. Si nous constatons que les Américains ne veulent pas intégrer le secteur manufacturier comme ils le souhaitaient, comment pouvons-nous réinventer notre secteur manufacturier pour nous assurer de continuer à avoir un secteur industriel, ce qui est important? En proportion de l'économie, le Canada a l'un des plus petits secteurs manufacturiers de l'Organisation de coopération et de développement économiques, l'OCDE. Je pense qu'il est très important que nous trouvions une façon de maintenir de bons emplois dans les usines et dans le secteur industriel au pays.

Pour répondre à votre question, vous êtes en plein dedans, alors il est très facile de chercher des poux et de soulever des préoccupations au sujet de l'abordabilité et ce genre de choses, et ce sont toutes des préoccupations légitimes, cela ne fait aucun doute. Mais la partie est en cours, et nous ne pouvons pas porter trop de jugements sur les tactiques. Mettons les tactiques de côté et examinons la situation dans son ensemble.

Le sénateur Cardozo : Merci à vous deux d'être ici, même s'il est 6 heures sur la côte Ouest. Vous êtes tous les deux d'excellents économistes pour parler de la situation dans son ensemble. J'ai deux questions. Je vais commencer par la question que vous avez posée à la fin, monsieur Argitis : comment pouvons-nous agir? Selon vous, où devrions-nous dépenser? Où le secteur privé intervient-il, et sur quoi devrait-il se concentrer?

Ma deuxième question concerne le chômage chez les jeunes. L'une des questions que j'ai suivies est l'idée d'élargir le programme Emplois d'été Canada, qui a employé environ 100 000 jeunes l'été dernier. Il est proposé d'élargir le programme pour qu'il soit offert tout au long de l'année, à l'été et à l'automne.

J'aimerais savoir ce que vous pensez de ces deux éléments.

Mr. Argitis: On the second one, I think it's a good idea. The unemployment rate for youth is too high. The labour market slack that I talked about early on is largely an issue of younger workers, and that creates a lot of problems. We need to get our youth working and trained and optimistic, as well. We need to give them a reason to be optimistic. I think anything that keeps young people either employed or in school is a great idea.

On the execution front, this is something that we think about quite a lot. The government is working hard on that, too. The government is focused on the execution issues. Bill C-39 is about execution. We're in a world right now where we're demanding more from government, right? That's the sovereignty agenda. We need the government to do more for us than it has in the past.

How effective the government is matters because government effectiveness — because we're asking more of government — will have a real impact on our competitiveness. So everything from approvals to permitting, to procurement and risk-taking in government matters. There is a whole slew of things that the government can do to be more effective and to make sure that the government decides one thing and that, at the other end, you actually have an output that is not just bogged down in "proceduralism" or coordination failures, because coordination is a big problem as well.

We can go through the permitting. We can go through the jurisdictional issues that governments need to overcome, internal trade —

Senator Cardozo: I want to get Mr. Stanford's opinion in as well. Thank you for that.

Mr. Stanford: Senator, let me take this moment to thank you and your office for working with other senators to inquire into the youth unemployment problem, in particular. I think you have shown tremendous initiative and gathered some great research and ideas.

Of course, youth unemployment is the sharp end of any labour market downturn. Young people are the last hired and the first fired, so it is always youth unemployment that shows the greatest strain when the labour market comes under pressure, as it has been. Typically, the youth unemployment rate is twice the overall rate. We have to have targeted measures to some extent. Of course, a stronger labour market tends to bring down the youth unemployment rate, among others, but we do need measures targeted at young people to help them get that first position and find some footing in the labour market. Extending the summer jobs program throughout the year and expanding its

M. Argitis : En ce qui concerne le deuxième sujet, je pense que c'est une bonne idée. Le taux de chômage chez les jeunes est trop élevé. Le ralentissement du marché du travail dont j'ai parlé tout à l'heure touche principalement les jeunes travailleurs, ce qui engendre de nombreux problèmes. Nous devons faire en sorte que nos jeunes travaillent, qu'ils soient formés et qu'ils demeurent optimistes. Nous devons leur donner une raison d'être optimistes. Je pense que toute mesure qui permet aux jeunes de conserver un emploi ou de poursuivre leurs études est une excellente idée.

Pour ce qui est de ce qu'il faut faire, c'est un élément auquel nous réfléchissons beaucoup. Le gouvernement y travaille fort également. Il se concentre sur les questions liées à l'exécution. Le projet de loi C-39 porte justement là-dessus. Nous vivons actuellement dans un monde où nous exigeons davantage du gouvernement, n'est-ce pas? C'est l'enjeu de la souveraineté. Nous avons besoin que le gouvernement en fasse plus pour nous que par le passé.

L'efficacité du gouvernement est un aspect important, car c'est quelque chose — parce que nous en demandons toujours plus au gouvernement — qui aura vraiment une incidence sur notre compétitivité. Ainsi, tout compte : autorisations, permis, approvisionnement et prise de risques dans les affaires du gouvernement. Il existe toute une série de mesures que le gouvernement peut prendre pour accroître son efficacité et s'assurer que les décisions qu'il prend mènent à des résultats et que l'on ne se retrouve pas dans une situation où l'on est bloqué par des procédures ou par un manque de coordination, qui est également un grand problème.

Nous pouvons parler de la délivrance de permis. Nous pouvons parler des problèmes de compétence que les gouvernements doivent surmonter, du commerce intérieur...

Le sénateur Cardozo : Je souhaiterais également connaître l'avis de M. Stanford. Merci beaucoup.

M. Stanford : Sénateur, permettez-moi d'en profiter pour vous remercier, vous et votre équipe, d'avoir travaillé avec d'autres sénateurs afin d'examiner le problème du chômage chez les jeunes. Je pense que vous avez fait preuve d'une grande initiative et réuni d'excellents travaux de recherche et d'excellentes idées.

Bien sûr, le chômage chez les jeunes est le résultat le plus flagrant de tout ralentissement du marché du travail. Les jeunes sont les dernières personnes embauchées et les premières licenciées. C'est donc toujours l'emploi chez les jeunes qui subit le plus de contraintes lorsque le marché du travail est sous pression, comme c'est le cas actuellement. En règle générale, le taux de chômage chez les jeunes est deux fois plus élevé que le taux global. Nous devons donc prendre des mesures ciblées jusqu'à un certain point. Bien sûr, un marché du travail plus solide tend à faire baisser le taux de chômage chez les jeunes, entre autres, mais nous avons besoin de mesures axées sur les

size are great ideas. Thank you again for your initiative on that, senator.

Senator Cardozo: Could you also comment on the first question about where the public and private sectors need to invest?

Mr. Stanford: Basically, all of the above. There is no doubt that investments throughout the economy, including in public infrastructure, can play a role. Affordable housing is another area where public capital can and should play a role. Having public capital in all its forms, both direct federal and provincial government funding and pension funding, playing a role — even on the industrial development side of things — will be important in showing that we're putting our own money to work.

It is surprising and, in a way, disappointing to see that so much Canadian capital is invested abroad, including in the United States, at a moment when we're marshalling all of our resources to try to defend our prosperity and our viability as a country, so finding innovative ways to put public capital to work outside of the normal sphere of public services and public infrastructure, I think, is an important priority at this moment.

Senator Cardozo: Thank you.

Senator Ross: Welcome to both of you. Mr. Argitis, you mentioned elevated inflation at around 3% and unemployment at 6.4%, and Mr. Stanford told us that an early warning sign is decelerating wages. With increased unemployment, do you see wages accelerating or continuing to decelerate, and why? What do you think the impact of that will be?

Mr. Argitis: With decreased unemployment? If we can manage to lower unemployment, that, naturally, will provide some momentum for wages. A tighter labour market typically does.

The numbers that I have seen are that wages are growing between 3% and 4% right now. There are various indicators for wages. I think Mr. Stanford mentioned one, but the numbers that I have seen are more like 3% to 4%, which is actually a slowdown from the rate of about 4% to 5% that we saw just after the inflation surge.

That has left real wages, as Jim mentioned, increasing. Fundamentally, an economy that is doing well, particularly one that is shifting resources into capital-intensive sectors, capital goods — one of the reasons we've had such lagging productivity

jeunes pour les aider à décrocher leur premier emploi et à faire leurs premiers pas sur le marché du travail. Prolonger le programme Emplois d'été sur toute l'année et en élargir la portée sont d'excellentes idées. Merci encore pour votre initiative à ce sujet, sénateur.

Le sénateur Cardozo : Pourriez-vous également nous donner votre avis sur la première question, à savoir dans quoi les secteurs public et privé doivent investir?

M. Stanford : En gros, dans tout ce qui a été mentionné. Il ne fait aucun doute que les investissements dans l'ensemble de l'économie, y compris dans les infrastructures publiques, peuvent être utiles. Le logement abordable est un autre secteur dans lequel les fonds publics peuvent et doivent contribuer. Il sera important que tous les types de fonds publics, qu'il s'agisse de financements directs des gouvernements fédéral et provinciaux ou de financement des pensions, jouent un rôle — même pour le secteur du développement industriel — pour montrer que nous investissons notre propre argent.

Il est surprenant et, d'une certaine manière, décevant de constater qu'une part aussi importante des capitaux canadiens est investie à l'étranger, notamment aux États-Unis, à un moment où nous mobilisons toutes nos ressources pour tenter de défendre la prospérité et la viabilité de notre pays. Je pense donc que trouver des moyens novateurs d'utiliser des fonds publics en dehors du cadre habituel des services publics et des infrastructures publiques constitue une priorité importante à l'heure actuelle.

Le sénateur Cardozo : Merci.

La sénatrice Ross : Bienvenue à vous deux. Monsieur Argitis, vous avez parlé d'une inflation élevée, avoisinant les 3 %, et d'un taux de chômage de 6,4 %. Quant à M. Stanford, il nous a dit que le ralentissement de la croissance des salaires constituait un signe avant-coureur. Dans un contexte de hausse du chômage, pensez-vous que la croissance des salaires va s'accélérer ou qu'elle va continuer à ralentir, et pourquoi? Selon vous, quelles en seront les répercussions?

M. Argitis : Dans un contexte de baisse du chômage? Si nous parvenons à réduire le taux de chômage, cela donnera naturellement un certain élan aux salaires. C'est généralement ce qui se produit lorsque le marché du travail se resserre.

D'après les données dont je dispose, les salaires augmentent actuellement de 3 à 4 %. Il existe divers indicateurs salariaux. Je pense que M. Stanford en a mentionné un, mais les chiffres que j'ai vus se situent davantage entre 3 et 4 %, ce qui représente en fait un ralentissement par rapport au taux d'environ 4 à 5 % que nous avions observé juste après la hausse de l'inflation.

Cela a entraîné, comme l'a mentionné M. Stanford, une hausse des salaires réels. Essentiellement, une économie qui se porte bien, en particulier une économie qui réoriente ses ressources vers des secteurs à forte intensité de capital, vers les biens

in Canada is because our investment record has been so poor over the last decade or so. I think the more we invest in this economy, the faster wages will grow.

Mr. Stanford: The wage measure I mentioned was the most recent one from August, the Labour Force Survey. That was the average hourly wage growing at 2% year over year. It was growing at 3% to 4%, as Mr. Argitis mentioned, until about two or three months ago. We saw a significant slowdown over the summer.

Now, that could reflect various things. It does not immediately reflect any change in the balance of labour supply and demand. Our unemployment rate actually came down in that period. It probably reflects the lagged effects of uncertainty in the face of Trump and employers being more resistant to offering wage increases when they are not sure where the economy is going.

I do think it is a success story. I know there is a lot of concern about affordability in Canada, and rightly so. However, I do think it is a success story and that we should take a moment to appreciate that real wages in Canada were repaired after the inflationary shock of 2022-23. That is not true in many other industrial countries. It is a testament to the institutions that we have in Canada that empowered workers to say, "Look, prices are growing. I've got to have income that keeps up with prices." That includes everything from strong improvements in the minimum wage that we have seen in most jurisdictions, including the federal minimum wage, and our strong collective bargaining system, which, again, gives workers a chance to collectively say, "We need to catch up here."

This is where I come back to saying that we should appreciate the collective bargaining institutions, even though they cause inconvenience at times, not often though. You know 98% of collective agreements are resolved without work stoppages, but understand that they play a very important role in ensuring that workers defend their share of the economic pie.

Senator Ross: That leads to a second question. You mentioned your concern with the section of Bill C-39 that relates to labour. I'm interested in getting Mr. Argitis' take on this. It seems to be contentious. However, it does correlate and correspond to a study completed by the Standing Senate Committee on Transport and Communications in June of this year. What is your take on that?

d'équipement… Ce qui explique la faible productivité au Canada, c'est entre autres que notre bilan en matière d'investissement a été très médiocre au cours de la dernière décennie environ. Je pense que plus nous investirons dans cette économie, plus les salaires augmenteront rapidement.

M. Stanford : Les données salariales que j'ai mentionnées étaient les plus récentes, celles du mois d'août, et elles sont tirées de l'Enquête sur la population active. Il s'agissait du salaire horaire moyen, qui affichait une croissance de 2 % d'une année à l'autre. Comme l'a mentionné M. Argitis, il augmentait de 3 à 4 % jusqu'à il y a environ deux ou trois mois. Nous avons constaté un ralentissement important au cours de l'été.

Toutefois, plusieurs facteurs peuvent expliquer cette situation. Ce n'est pas nécessairement le reflet d'un changement dans l'équilibre entre l'offre et la demande de main-d'œuvre. Notre taux de chômage a, en fait, diminué au cours de cette période. C'est probablement le reflet des effets différés de l'incertitude causée par Trump et du fait que les employeurs sont plus réticents à proposer des augmentations salariales lorsqu'ils ne savent pas avec certitude quelle direction prendra l'économie.

Je pense que c'est une réussite. Je sais que la question de l'abordabilité suscite beaucoup d'inquiétudes au Canada, et à juste titre. Cependant, je pense que c'est une réussite et que nous devrions prendre un moment pour saluer le fait que la situation des salaires réels au Canada s'est redressée après le choc inflationniste de 2022-2023. Ce n'est pas le cas dans de nombreux autres pays industrialisés. Cela témoigne de la qualité des institutions dont nous disposons au Canada, qui ont donné aux travailleurs les moyens de faire valoir que les prix augmentent et qu'ils ont besoin d'un revenu qui suive cette hausse. Cela englobe à la fois les fortes hausses du salaire minimum observées dans la plupart des provinces, y compris le salaire minimum fédéral, et notre solide système de négociation collective, qui, là encore, offre aux travailleurs la possibilité de dire collectivement « nous devons faire du rattrapage ».

C'est à cet égard que je répète que nous devrions nous réjouir de l'existence des institutions de négociation collective, même si elles peuvent parfois causer des désagréments, ce qui n'arrive toutefois pas souvent. Vous savez que 98 % des conventions collectives sont conclues sans arrêt de travail, mais il faut comprendre qu'elles jouent un rôle très important pour garantir que les travailleurs défendent leur part du gâteau économique.

La sénatrice Ross : Cela m'amène à poser une deuxième question. Vous avez indiqué que vous étiez préoccupé par la partie du projet de loi C-39 qui porte sur le travail. Je souhaiterais connaître le point de vue de M. Argitis à ce sujet. Elle semble faire l'objet de controverses. Cependant, elle concorde avec une étude que le Comité sénatorial permanent des transports et des communications a achevée en juin de cette année. Quel est votre avis à ce sujet?

Mr. Argitis: I think there is a bigger picture with these changes. I don't think you can isolate the changes that the government is proposing in this legislation. You can isolate it and remove it from the bigger economic picture, which is trying to generate some certainty and increase investment in the economy. It's a three-pronged strategy. It's the permitting and approval; it's the supply chain issues and governance of things like ports; it's the labour issues. That's the one point I would say about that.

The measures that have been announced in Bill C-39 are moving in the right direction, for sure. It's adding some transparency into collective bargaining, particularly in sectors where we have, actually, seen quite a few strikes. In 2024 and 2025, we saw more person-hours lost to work stoppages in those two years than we had seen in the previous 20 years combined. We are coming off a period of very heavy strike activity, particularly in what I would call chokepoints of the economy, and I think the government recognized that and are responding to it, and they are trying to do it in a way where they are not undermining collective bargaining.

Senator Ross: Thank you.

Any comments from Mr. Stanford?

Mr. Stanford: I think both sides in any collective agreement process would love to see it settled without work stoppages. The people who bear the costs first are any workers who have lost their work and their pay while it happens. In order for that to happen successfully, I think the integrity of the process has to be preserved.

There are some positive aspects of the Labour Code changes that have been proposed, but the key issue is that when the minister has the authority to intervene on a very arbitrary and subjective basis — the so-called national interest test — it throws the integrity of the whole process into doubt, and the parties start to game the process, knowing or guessing that the minister will come in at the end of the day and order an end to any work stoppage. Experience has shown that that's very destructive to the long-run process.

Senator Ross: Thank you, both of you.

Senator Galvez: Thank you so much for your presence here and for answering our questions.

Mr. Argitis, you mentioned several times the short term, the medium term and the long term, and I think that the strategies must be different for each one of them. Right now, there is a big problem with our neighbour, and it's immediate, and we have to

M. Argitis : Je pense que ces modifications s'inscrivent dans un contexte plus large. Je ne pense pas que l'on puisse isoler les modifications que le gouvernement propose dans le projet de loi. On peut les dissocier du contexte économique global, dans lequel on cherche à instaurer une certaine certitude et à accroître les investissements dans l'économie. Il s'agit d'une stratégie en trois volets : les permis et les approbations; les questions liées à la chaîne d'approvisionnement et la gouvernance de choses comme les ports; et les questions relatives au travail. C'est le seul point que je voudrais souligner à ce sujet.

Les mesures qui ont été annoncées dans le projet de loi C-39 vont assurément dans la bonne direction. Elles renforcent la transparence dans les négociations collectives, en particulier dans les secteurs où, en fait, un nombre assez important de grèves ont eu lieu. En 2024 et en 2025, le nombre d'heures-personnes qui ont été perdues en raison d'arrêts de travail a été plus élevé, au cours de ces deux années, que ce que nous avions observé au cours des 20 années précédentes combinées. Nous sortons d'une période marquée par une très forte activité de grève, en particulier dans ce que j'appellerais les « goulots d'étranglement » de l'économie. Je pense que le gouvernement en a tenu compte et qu'il réagit en conséquence, tout en essayant de le faire d'une manière qui ne compromette pas la négociation collective.

La sénatrice Ross : Merci.

M. Stanford veut-il intervenir?

M. Stanford : Je pense que les deux parties à toute négociation collective souhaiteraient vivement que le processus aboutisse à une entente sans arrêt de travail. Les premières personnes à en faire les frais sont les travailleurs qui perdent leur emploi et leur salaire pendant la durée du conflit. Pour que le processus fonctionne, je pense qu'il faut préserver son intégrité.

Les modifications proposées au Code du travail comportent certains aspects positifs. Toutefois, le principal problème, c'est que dès lors que le ministre dispose du pouvoir d'intervenir de manière très arbitraire et subjective — au nom du soi-disant critère de l'intérêt national —, l'intégrité de l'ensemble du processus est compromise. Les parties commencent à déjouer le processus en sachant ou en devinant que le ministre finira par intervenir et qu'il ordonnera la fin de tout arrêt de travail. L'expérience a montré que c'est très néfaste pour le processus à long terme.

La sénatrice Ross : Merci à tous les deux.

La sénatrice Galvez : Je vous remercie beaucoup d'être parmi nous et de répondre à nos questions.

Monsieur Argitis, vous avez parlé à plusieurs reprises du court terme, du moyen terme et du long terme et je pense que les stratégies doivent être différentes selon la période considérée. À l'heure actuelle, notre voisin nous pose un grave problème, qui

solve it. But I was listening to Mr. Stanford talk about the types of projects.

Mr. Stanford, you are right when you say that we send our raw materials — take oil — and we sell it at $16, $20, $40 or $60 a barrel, and then it comes back as jet fuel or diesel at $300 or $400 a barrel. For sure, we are not doing this efficiently.

Because this infrastructure that we are planning to build has a lifespan of 60 if not 70 years, what type of infrastructure should we be building in order to ensure that, in 50 years, Canada is stronger than today and has passed the emergency of today in the short term?

We're going to start with Mr. Stanford.

Mr. Stanford: Thank you, senator. You're right; we have to be looking down the road. This is, obviously, a crisis that we are facing in our relationship with the United States, and it has put us under pressure on all fronts.

Certainly, we want to do everything that we can to promote more investment and more work, but we also have to be thinking about where the economy is headed. That's certainly clear in the energy sector. This is where the knee-jerk focus on fossil fuel export infrastructure as a way of stimulating new investment and new work while we're facing Mr. Trump is, I think, one-sided. We know that the global energy system is changing, and it is still going to keep changing.

Even though Donald Trump denies that climate change is a problem and has eliminated many of the U.S. policies to try and adjust to that, the rest of the world is still carrying on, and we are going to see a significant shift. We're already seeing a significant shift towards renewable and non-emitting sources of energy, but Canada has to be front and centre.

Canada has enormous potential in that area as well, and, to be sure, some of the projects on that deal book that was handed out at the recent investment summit are about renewable energy, including investments in renewable energy infrastructure, critical minerals, battery manufacturing, et cetera, but I do think there has been an overemphasis in the immediate response to Mr. Trump on doubling down on fossil fuels as a source of future investment.

They have their role, of course, in the interim, but you're quite right, senator; they're an industry that's on the way out. If Canada wants to be successful as that energy transition occurs,

est urgent, et nous devons le résoudre. Or, M. Stanford a parlé des types de projets.

Monsieur Stanford, vous avez raison de dire que nous exportons nos matières premières — prenons l'exemple du pétrole — et que nous les vendons à 16, 20, 40 ou 60 $ le baril, puis qu'elles nous reviennent sous forme de carburéacteur ou de diésel à 300 ou 400 $ le baril. Il est certain que nous ne faisons pas les choses de manière efficace.

Étant donné que l'infrastructure que nous prévoyons construire a une durée de vie de 60 ans, voire 70 ans, quel type d'infrastructure devrions-nous construire pour garantir que, dans 50 ans, le Canada soit plus fort qu'aujourd'hui et qu'il ait surmonté la crise actuelle à court terme.

Commençons par M. Stanford.

M. Stanford : Merci, sénatrice. Vous avez raison. Nous devons penser à l'avenir. Nous sommes de toute évidence confrontés à une crise dans nos relations avec les États-Unis et, à cet égard, nous subissons des pressions sur tous les fronts.

Bien sûr, nous voulons faire tout ce qui est en notre pouvoir pour stimuler les investissements et créer plus d'emplois. Or, nous devons également réfléchir à l'orientation que prendra l'économie. C'est particulièrement évident dans le secteur de l'énergie. C'est à cet égard que miser automatiquement sur les infrastructures d'exportation de combustibles fossiles afin de stimuler de nouveaux investissements et de créer de nouveaux emplois à l'heure où nous sommes confrontés à M. Trump, constitue, à mon avis, une approche déséquilibrée. Nous savons que le système énergétique mondial est en pleine mutation et qu'il continuera de changer.

Même si Donald Trump nie que le changement climatique soit un problème et qu'il a éliminé bon nombre des politiques que l'on avait mises en place aux États-Unis pour tenter de s'y adapter, le reste du monde continue d'avancer et nous allons assister à un virage important. Nous assistons déjà à un virage important vers des sources d'énergie renouvelables non émettrices, mais le Canada doit jouer un rôle de premier plan.

Le potentiel du Canada dans ce secteur est énorme. Bien sûr, certains des projets qui figurent dans le prospectus qui a été distribué lors du récent sommet de l'investissement concernent les énergies renouvelables. On prévoit notamment des investissements dans des infrastructures liées aux énergies renouvelables, les minéraux critiques, la fabrication de batteries, etc. Cependant, je pense que dans la réponse immédiate à M. Trump, on a trop mis l'accent sur le renforcement des investissements dans les énergies fossiles comme source d'investissements futurs.

Elles ont bien sûr leur rôle à jouer dans l'intervalle, mais vous avez tout à fait raison, sénatrice : c'est une industrie en perte de vitesse. Si le Canada veut réussir dans cette transition

we need to have more foresight and more balance, I think, in the types of projects that we're moving forward with.

Senator Galvez: Thank you.

Do you want to add anything?

Mr. Argitis: Sure. The only thing I would say there is that resources are Canada's competitive advantage, and we are doubling down on our competitive advantage, especially at a time when we are facing threats that we weren't facing two or three years ago. So, yes, you shore up your strengths when you're under threat, and that's what these industries are. They are Canada's strength.

We talked about the short term, the immediate, the crisis. This is a crisis situation where our sovereignty is potentially threatened. What nation in the world would forgo the opportunity to have as leverage its most powerful asset at a time like this?

Senator Galvez: You have been talking about 1.8% and 2% growth. Where do these rates of growth come from? What is a good rate of growth, and why is it a good rate of growth?

Mr. Argitis: A good rate of growth is probably around 2%. It's not exceptional. In today's world, given some of the longer-term structural forces, including slowing population growth, I think Canada would be happy with a sustainable 2% rate of growth.

But the issue that we're talking about here in terms of doubling down on resources is not about growth; it's about sovereignty. They align, but they're not the same thing, right? There are times where you have to do things that might actually run counter to maximizing growth. We're in the post-growth agenda. We're in the era of sovereignty. These are two different things.

Senator Galvez: Thank you.

Senator MacDonald: Thank you, witnesses. My first question will be for Mr. Stanford.

You mentioned that wage growth is not keeping up with inflation, yet we often hear concerns that rising wages can themselves fuel inflation, creating a wage-price spiral. How do we distinguish between wage increases that restore workers' purchasing power and those that add to inflationary pressures, and what role does productivity growth play in allowing wages to rise sustainably?

Mr. Stanford: That's a great question, senator. Thank you very much.

énergétique, je pense que nous devons faire preuve de plus de clairvoyance et adopter une approche plus équilibrée dans le choix des types de projets que nous mettons en œuvre.

La sénatrice Galvez : Merci.

Voulez-vous ajouter quelque chose?

M. Argitis : Certainement. La seule chose que je dirais, c'est que les ressources constituent l'avantage concurrentiel du Canada et que nous renforçons cet avantage, surtout à un moment où nous faisons face à des menaces auxquelles nous n'étions pas confrontés il y a deux ou trois ans. Donc, oui, on renforce ses atouts lorsqu'on est menacé et c'est exactement ce que sont ces industries : ce sont les atouts du Canada.

Nous avons parlé du court terme, de l'immédiat, de la crise. Il s'agit d'une situation de crise qui menace potentiellement notre souveraineté. Quel pays au monde renoncerait à l'occasion d'utiliser son atout le plus puissant comme levier dans une période comme celle-ci?

La sénatrice Galvez : Vous parlez d'une croissance de 1,8 et de 2 %. D'où viennent ces taux de croissance? Qu'est-ce qu'un bon taux de croissance et pourquoi est-ce un bon taux de croissance?

M. Argitis : Un bon taux de croissance se situe probablement autour de 2 %. Ce n'est pas exceptionnel. Dans le monde actuel, compte tenu de certaines forces structurelles à long terme, notamment le ralentissement de la croissance démographique, je pense que le Canada se contenterait volontiers d'un taux de croissance durable de 2 %.

Cependant, la question dont nous parlons ici, à savoir miser davantage sur les ressources, ne concerne pas la croissance, mais la souveraineté. Elles se rencontrent, mais ce n'est pas la même chose, n'est-ce pas? Il arrive parfois que l'on doive prendre des mesures qui pourraient en réalité nuire à la maximisation de la croissance. Nous sommes dans la post-croissance. Nous sommes à l'ère de la souveraineté. Ce sont deux choses différentes.

La sénatrice Galvez : Merci.

Le sénateur MacDonald : Je remercie les témoins. Ma première question s'adresse à M. Stanford.

Vous avez indiqué que la croissance des salaires ne suivait pas le rythme de l'inflation. Toutefois, on entend souvent dire que la hausse des salaires peut elle-même alimenter l'inflation, ce qui entraînerait une spirale salaires-prix. Comment faire la distinction entre les hausses salariales qui rétablissent le pouvoir d'achat des travailleurs et celles qui accentuent les pressions inflationnistes? Quel rôle la croissance de la productivité joue-t-elle dans la hausse durable des salaires?

M. Stanford : C'est une excellente question, sénateur. Merci beaucoup.

In general, you want nominal wages to grow a little bit faster than inflation so that real wages are growing at a slow but sustainable pace over time, maybe by 1% a year.

What we saw in the post-pandemic inflation episode, starting in 2022, was that inflation initially declined during the pandemic lockdowns, but then, coming out of the lockdowns, for various reasons — including shortages, supply chain disruptions, the energy price shock arising from the invasion of Ukraine and, to be frank, a significant amount of profit-taking by companies that were opportunistically taking advantage of that moment to increase their profit margins — we saw, in 2022, when inflation reached 8%, corporate profits as a share of GDP reach their highest level in Canadian history. While Canadians were grappling with an affordability crisis, profits had never been higher. All of those factors drove that uptick in inflation.

Wages were not one of them. You can see in the data very clearly that wages lagged the acceleration of inflation at that time. Today, we've had a restoration of real wages after that shock, as I mentioned, which I think is positive. We're now in a moment where we could see that starting to come undone. At this very moment, year-over-year wage growth is below year-over-year inflation, but year-over-year inflation has been pushed up — hopefully temporarily — by the latest energy price shock that would be from the war in Iran.

Now, if that inflationary pressure does not spread through the rest of the economy and accelerate, then we might be okay. If it does, then we're going to see both a decline in purchasing power for workers and probably higher interest rates from the Bank of Canada, which will make everything worse. Fingers crossed that the war in the Middle East reaches a conclusion and energy prices start to come back down. But in this moment as well, it's clear that it's not wages leading; it's wages following, presumably, if inflation from the Middle East continues to grow.

You have to look at the numbers, basically, to answer your question. How do you know whether it's wages causing inflation or wages catching up to inflation? The timing is part of it and decomposing who's capturing more of the pie as a result of inflation; these are ways to tell whether it's wage-price inflation or something else.

Senator MacDonald: Mr. Stanford, the government is arguing that the changes to the Labour Code actually serve to implement guardrails around the government's ability to

En général, on souhaite que les salaires nominaux augmentent un peu plus vite que l'inflation afin que les salaires réels connaissent une croissance lente, mais soutenue — peut-être de 1 % par année —, à long terme.

Tournons-nous vers ce que nous avons observé lors de l'épisode d'inflation survenu après la pandémie, à partir de 2022. L'inflation avait diminué pendant les confinements imposés pendant la pandémie. Or, une fois les confinements terminés, nous avons vu, en 2022, lorsque l'inflation a atteint 8 %, les bénéfices des sociétés en pourcentage du PIB atteindre un niveau sans précédent dans l'histoire du Canada, et ce, pour diverses raisons, notamment les pénuries, les perturbations dans la chaîne d'approvisionnement, la flambée des prix de l'énergie attribuable à l'invasion de l'Ukraine et, pour être franc, les importants bénéfices réalisés par des entreprises qui ont tiré parti, de façon opportuniste, de cette conjoncture pour augmenter leurs marges de profit. Alors que les Canadiens étaient aux prises avec une crise de l'abordabilité, les profits n'avaient jamais été aussi élevés. Tous ces facteurs ont contribué à cette hausse de l'inflation.

Les salaires n'en faisaient pas partie. Les données montrent très clairement que les salaires prenaient du retard par rapport à l'accélération de l'inflation à cette époque. Aujourd'hui, comme je l'ai mentionné, les salaires réels se sont redressés après ce choc, et je pense que c'est positif. Nous sommes désormais à un moment où nous pourrions voir cette tendance commencer à s'inverser. À l'heure actuelle, la croissance des salaires d'une année à l'autre est inférieure à l'inflation d'une année à l'autre, mais celle-ci a été poussée à la hausse — de manière temporaire, espérons-le — par la dernière flambée des prix de l'énergie attribuable à la guerre en Iran.

Si cette pression inflationniste ne se propage pas dans le reste de l'économie et ne s'accélère pas, nous ne devrions pas avoir de problème. Si, toutefois, cela se produit, nous assisterons à une diminution du pouvoir d'achat des travailleurs et, probablement, à une hausse des taux d'intérêt de la Banque du Canada, ce qui ne fera qu'empirer la situation. Croisons les doigts pour que la guerre au Moyen-Orient prenne fin et que les prix de l'énergie commencent à baisser. Mais pour l'instant, on comprend que ce ne sont pas les salaires qui causent l'inflation. Les salaires suivent plutôt, sans doute, la tendance, lorsque l'inflation engendrée par la situation au Moyen-Orient s'intensifie.

Pour répondre à votre question, il faut examiner les chiffres. Comment savoir si les salaires provoquent l'inflation ou ne font que la rattraper? Le facteur temps entre en ligne de compte, tout comme l'analyse de la répartition des gains générés par l'inflation. Ce sont là des façons de déterminer s'il s'agit d'une inflation salaires-prix ou d'autre chose.

Le sénateur MacDonald : Monsieur Stanford, le gouvernement fait valoir que les modifications apportées au Code du travail visent en réalité à mettre en place des garde-fous

intervene in labour disputes. From your previous comments, do I understand correctly that you disagree with this particular approach?

Mr. Stanford: I do, sir. What we've seen in the last handful of years is the government's use of section 107 in the Labour Code, which had been there for decades but had not been used. It has become kind of a regular tool. In the olden days, when the government decided that a strike in a critical service area was out of hand, they would pass back-to-work legislation and go through a democratic process. Section 107 doesn't do that. Section 107 gives the minister the power to just jump right in. So far, that has been contested. In fact, there are fundamental court challenges to the minister's ability to do that under section 107. We can't take it for granted that that's a normal way of doing things.

Now, what the changes to the Labour Code would do is they do specify certain processes that have to happen before that type of power is used and set out this national interest test, along with a couple of others, that will supposedly guide the minister in doing that. But you're taking a power that is contested and could be constitutionally overruled and codifying it. That's what I don't like about that aspect of the law.

Now, this law will be challenged as well, rest assured. The potential that this law will be seen by the courts to contravene Charter rights to freedom of assembly, including normal collective bargaining rights, I'd say the chances of that are quite high. This won't settle the issue, but I do think that it codifies a practice that has been ad hoc and anti-democratic.

Senator MacDonald: Thank you.

Senator Gignac: Good morning to the witnesses. My two questions are to Mr. Stanford on two different topics.

The first one is with regard to the temporary excise tax. In early September, you released a paper mentioning that it's another Band-Aid. You pointed out that, in fact, the refiners' profit margins skyrocketed in the second quarter compared to the previous quarter. You referred to StatCan figures that indicate they have jumped by 80%. You proposed different options that the federal government and the Minister of Finance must consider, including one they used with Canadian banks during COVID, with special taxes and profits. Could you elaborate on that? This extension will be a significant cost to the taxpayer. Overall, it will be about $5 billion.

pour encadrer la capacité du gouvernement à intervenir en cas de conflits de travail. D'après ce que vous avez dit tout à l'heure, dois-je comprendre que vous n'êtes pas d'accord avec cette approche?

M. Stanford : Oui. Au cours des dernières années, le gouvernement a eu recours à l'article 107 du Code du travail, qui existait depuis des décennies, mais n'avait jamais été utilisé. C'est devenu en quelque sorte un outil dont on se sert souvent. Avant, lorsque le gouvernement estimait qu'une grève dans un secteur assurant un service essentiel devenait incontrôlable, il adoptait une loi pour imposer un retour au travail et suivait un processus démocratique. Les choses ne fonctionnent pas ainsi avec l'article 107. Cet article donne au ministre le pouvoir d'intervenir directement, et, pour l'instant, ce pouvoir est contesté. En effet, la capacité du ministre à agir ainsi aux termes de l'article 107 fait l'objet de contestations devant les tribunaux. Nous ne pouvons pas tenir pour acquis que c'est là une manière normale de gérer les choses.

Les modifications apportées au Code du travail auraient pour effet de préciser les procédures devant être respectées avant que ce type de pouvoir ne soit exercé et d'établir ce critère d'intérêt national, ainsi que quelques autres, censés aider le ministre dans ses démarches. Cela revient toutefois à codifier un pouvoir qui est contesté et qui pourrait être invalidé sur le plan constitutionnel. C'est ce qui me dérange dans cette partie de la loi.

Cette loi fera elle aussi l'objet de contestations, je peux vous le garantir. À mon avis, il y a de fortes chances que les tribunaux jugent qu'elle porte atteinte aux droits garantis par la Charte, notamment le droit à la liberté de réunion et les droits normaux en matière de négociation collective. Cela ne réglera pas le problème, et je pense que l'on codifie une pratique antidémocratique qui, jusqu'à présent, a été utilisée de façon ponctuelle.

Le sénateur MacDonald : Je vous remercie.

Le sénateur Gignac : Bonjour aux témoins. Mes deux questions s'adressent à M. Stanford et portent sur deux sujets différents.

Ma première question concerne la taxe d'accise temporaire. Au début du mois de septembre, vous avez publié un article dans lequel vous indiquiez qu'il s'agissait d'une autre solution de fortune. Vous avez d'ailleurs souligné que les marges bénéficiaires des raffineurs avaient explosé au deuxième trimestre par rapport au trimestre précédent et cité les chiffres de Statistique Canada qui indiquent qu'elles avaient bondi de 80 %. Vous avez proposé différentes options que le gouvernement fédéral et le ministre des Finances doivent envisager, dont une mesure qu'ils ont déjà utilisée avec les banques canadiennes pendant la pandémie de COVID-19, qui consistait à imposer des

Mr. Stanford: Thank you, senator, for all that research. I hope you have a large research staff helping you dig out those old blogs that I wrote. That's great. Thank you.

The excise tax, of course, that's 10 cents per litre on gasoline and 4 cents on diesel. They've been around for decades. The gasoline tax has been set at 10 cents, in nominal terms, since the mid-1990s. Nobody can say that these taxes caused inflation, yet that is an argument you hear from some quarters. The government, I think, for political reasons, decided they would take this measure initially to last until Labour Day, but now it's extended until the end of January to try and ease a bit of the pain for consumers. There is a significant cost to it. It kind of relates to Senator MacDonald's question of what the causes of inflation were in the first place, and this was clearly an imported energy price shock, even though we produce the energy ourselves. This is another issue about how we set petroleum prices in Canada, but, rightly or wrongly, we just follow the global roller coaster today.

You have a situation where the clear driver of this are the profits in the petroleum sector. The cost of production in Canada of the energy that we use here has not changed because of the war in Iran, but the prices charged have risen by up to 50%. This has led to a record flow of profits, particularly, as you mentioned, senator, in the refining sector.

First of all, instead of the excise tax reduction to ease the pain for consumers, I proposed an expansion of the groceries and essentials credit, which I think is a fair way to distribute some assistance to people, including lower-income people, but also people who don't drive cars. In that regard, I think it's fair.

How would you pay for it? I would say go to where the problem started, and that is the fact that we have a petroleum pricing system in Canada that allows companies to charge world prices, even though the cost of production in Canada has not changed. You could set an excess profits tax in the petroleum sector above a certain threshold that could be defined in regard to a normal return on capital or a historical average return on capital and, in that way, pay for the cost of the improved Groceries and Essentials Benefit that is necessitated because of those high petroleum prices. I hope that answered the question.

taxes spéciales sur les profits. Pourriez-vous nous en dire plus à ce sujet? Cette prolongation représentera un coût important pour le contribuable; un total d'environ 5 milliards de dollars.

M. Stanford : Je vous remercie, sénateur, de toute cette recherche. J'espère que vous disposez d'une importante équipe de recherche qui vous aide à trouver ces anciens blogues que j'ai écrits. C'est formidable. Merci.

La taxe d'accise, comme on le sait, s'élève à 10 cents par litre sur l'essence et à 4 cents sur le diésel. Ces taxes existent depuis des décennies. La taxe sur l'essence est fixée à 10 cents, en valeur nominale, depuis le milieu des années 1990. Personne ne peut affirmer que ces taxes sont à l'origine de l'inflation, et pourtant c'est un argument que l'on entend dans certains milieux. Le gouvernement, pour des raisons politiques, je pense, avait initialement décidé que cette mesure serait en vigueur jusqu'à la fête du Travail, mais il l'a prolongée jusqu'à la fin janvier afin d'essayer d'alléger un peu la charge qui pèse sur les consommateurs. Cela a un coût important. Cela rejoint quelque peu la question du sénateur MacDonald sur les causes premières de l'inflation. Il ne fait aucun doute qu'elle a été provoquée par la flambée des prix de l'énergie importée, malgré le fait que nous produisons l'énergie nous-mêmes. Il s'agit là d'une autre question concernant la manière dont nous fixons les prix du pétrole au Canada, mais, à tort ou à raison, nous ne faisons que suivre les fluctuations mondiales actuelles.

Le moteur évident de cette tendance, ce sont les profits réalisés dans le secteur pétrolier. Au Canada, le coût de production de l'énergie que nous consommons ici n'a pas changé en raison de la guerre en Iran. Par contre, les prix ont connu une hausse pouvant atteindre 50 %, ce qui a entraîné des profits records, plus particulièrement, comme vous l'avez mentionné, sénateur, dans le secteur du raffinage.

Tout d'abord, plutôt que de réduire la taxe d'accise pour alléger le fardeau qui pèse sur les consommateurs, j'ai proposé d'élargir l'allocation pour l'épicerie et les besoins essentiels, ce qui me semble être un moyen équitable d'apporter une aide aux gens, dont les personnes à faibles revenus, mais aussi celles qui ne possèdent pas de voiture. Sur ce plan, je pense que c'est juste.

Comment financer cette mesure? Je dirais qu'il faut revenir à la source du problème, c'est-à-dire au fait qu'au Canada, le système de tarification du pétrole permet aux entreprises de vendre leurs produits aux cours mondiaux, même si le coût de production au Canada n'a pas changé. On pourrait instaurer une taxe sur les profits excédentaires dans le secteur pétrolier au-delà d'un certain seuil, qui pourrait être défini par rapport à un rendement normal du capital ou à un rendement moyen historique du capital. On pourrait ainsi financer le coût de la bonification de l'allocation pour l'épicerie et les besoins essentiels qui est rendue nécessaire à cause des prix élevés du pétrole. J'espère avoir répondu à la question.

Senator Gignac: Thank you. We will be meeting with the Minister of Finance on Thursday in the Senate. It's my intention to raise your study.

Shifting topics, how long can Canada afford this strategy of dollar-for-dollar counter-tariffs? Our trade with the U.S. is 20% of our GDP. For the U.S., trade with Canada is only 2% of their GDP. Is it possible to maintain this kind of strategy over the long run?

Mr. Stanford: I agreed with Mr. Argitis earlier when he said that the counter-tariffs are about trying to discourage further actions from the United States. The counter-tariffs themselves won't help the Canadian industry very much. It's more a question of how we manage the relationship with the United States and show that we're not just going to roll over. In that regard, I support them, but the counter-tariffs, in and of themselves, won't solve anything.

In the long run, it is true that the Americans are less dependent on exports to Canada as a share of GDP, but I often think that's a misleading comparison because, in aggregate terms, the number of jobs, the amount of value and the number of sales are as large as it is in Canada. Our trade was largely balanced. It's a huge trade, almost $1 trillion in both directions, and they have as much at stake as we do. I think it's a mistake to assume that because, proportionately, it's smaller as a share of the U.S. economy, they aren't feeling it. They are feeling it, and that is one of the reasons why I think Mr. Trump and his team have been so aggressive lately.

Senator Dalphond: Thank you very much to our panel members this morning. This is very interesting.

This morning, I think, in Vancouver, there will be a major announcement about the additional capacity to export liquefied natural gas toward Asia. My question is for you, Mr. Stanford, because you are based in Vancouver, so you will be watching carefully.

Would that be the wrong direction for you because this would be more raw materials being exported? And if this is a good move, isn't it logical, then, to infer that we should also build a pipeline towards the east in order to be able to send liquefied natural gas to Europe?

Mr. Stanford: Thank you, senator. Yes, I saw that news come across first thing this morning while I was brewing that very big cup of coffee to get ready for the hearing today.

Le sénateur Gignac : Merci. Jeudi, nous allons rencontrer le ministre des Finances au Sénat et je compte bien parler de votre étude.

Changeons de sujet. Pendant combien de temps encore le Canada pourra-t-il se permettre de maintenir cette stratégie de contre-mesures tarifaires d'un dollar pour un dollar? Nos échanges commerciaux avec les États-Unis représentent 20 % de notre PIB, alors que les échanges commerciaux des États-Unis avec le Canada ne représentent que 2 % de leur PIB. Peut-on poursuivre ce type de stratégie à long terme?

M. Stanford : Je suis d'accord avec ce qu'a dit M. Argitis tout à l'heure, à savoir que les contre-mesures tarifaires visent à dissuader les États-Unis de prendre d'autres mesures. Les contre-mesures tarifaires en elles-mêmes n'aideront pas beaucoup l'industrie canadienne. On les utilise plutôt pour gérer nos relations avec les États-Unis et leur montrer que nous n'allons pas nous laisser faire. À cet égard, je suis favorable à ces contre-mesures tarifaires, mais, à elles seules, elles ne résoudront rien.

Au bout du compte, il est vrai que les Américains dépendent moins des exportations vers le Canada, si l'on s'attarde à leur part dans le PIB. Or, je me dis souvent que cette comparaison est trompeuse, car, dans l'ensemble, le nombre d'emplois, la valeur générée et le volume des ventes sont aussi importants aux États-Unis qu'au Canada. Nos échanges commerciaux étaient généralement équilibrés. Les échanges sont considérables : près d'un billion de dollars dans les deux sens. Les enjeux sont tout aussi importants pour eux que pour nous. Je pense que c'est une erreur de supposer que, parce que nos exportations représentent, proportionnellement, une plus faible part de leur économie que les leurs dans la nôtre, ils ne ressentent pas les effets de ces mesures. Ils les ressentent bel et bien, et c'est l'une des raisons pour lesquelles, selon moi, M. Trump et son équipe se sont montrés si agressifs ces derniers temps.

Le sénateur Dalphond : Merci beaucoup à nos témoins ce matin. Cette discussion est très intéressante.

Je crois comprendre que l'on fera une annonce importante ce matin, à Vancouver, à propos de l'augmentation des capacités d'exportation de gaz naturel liquéfié vers l'Asie. Ma question s'adresse à vous, monsieur Stanford, car vous êtes à Vancouver et vous suivrez donc ce dossier de près.

Pensez-vous que l'on fait fausse route, car cela impliquerait l'exportation d'une plus grande quantité de matières premières? S'il s'agit d'une bonne idée, n'est-il pas logique, dans ce cas, de supposer que nous devrions également construire un pipeline vers l'est afin de pouvoir acheminer du gaz naturel liquéfié vers l'Europe?

M. Stanford : Merci, sénateur. Oui, j'ai vu cette nouvelle tôt ce matin, alors que je me préparais une très grande tasse de café en prévision de l'audience d'aujourd'hui.

On the one hand, obviously, it's going to be good news in terms of job creation for a while, while the LNG expansion is completed. It's a very large number of jobs that last for a few years. The LNG plant, once it's completed, has very little employment, so it isn't a long-run project. There are drawbacks to the LNG export strategy.

One of them is, interestingly enough, sooner or later it will make natural gas more expensive in Canada. Right now, natural gas is historically cheap in Canada because we have much more gas than we can use and can export to the Americans. The experience of other jurisdictions like Australia shows that as you open up a significant export flow to world markets, you see some arbitrage in prices, and we will see Canadian natural gas prices grow. That's one point that hasn't been acknowledged.

Second, of course, the emissions, not just from the combustion of natural gas by whoever buys it, but also in the process of liquefying it. It's a very energy-intensive process. Now, B.C. says they're going to try to use more electricity to do the liquefaction rather than using gas, as is done at present, but even that has costs, of course, because electricity supply is going to be constrained in the future.

So there is an immediate hit in terms of investment in job creation from a big project like this. Again, Mr. Argitis mentioned that, but as a long-run strategy, we have to be very careful.

On the issue of pipelines to the East, we have got good reasons to do more pipelines to the East, first and foremost, to meet our own needs, particularly in parts of Quebec and Atlantic Canada. We aren't using our own energy sufficiently, so that is a worthwhile direction.

For liquefied gas to Europe, that, again, is another opportunity, but with the same drawbacks as I mentioned for the LNG plants here on the West Coast.

Senator Dalphond: To try to build the industry's capacity, don't you think we should use — I think this is the strategy of the government — the increased military expenses to manufacture in Canada large parts of what we're going to build in terms of new planes, new armoury and new tools we're going to buy just to meet the NATO requirements? Maybe the question is for Mr. Argitis.

D'une part, ce sera évidemment une bonne nouvelle, car cette initiative permettra de créer des emplois pendant un certain temps, jusqu'à ce que la construction de l'usine de gaz naturel liquéfié soit achevée. On aura besoin d'une importante main-d'œuvre pendant plusieurs années. Or, une fois achevée, cette usine ne nécessitera que très peu de main-d'œuvre. Il ne s'agit donc pas d'un projet durable. La stratégie d'exportation de gaz naturel liquéfié présente des inconvénients.

L'un d'entre eux est, curieusement, que tôt ou tard, le prix du gaz naturel augmentera au Canada. À l'heure actuelle, le gaz naturel est à un prix historiquement bas au pays, car nous disposons de bien plus de gaz que nous ne pouvons en consommer et que nous pouvons en exporter vers les États-Unis. L'expérience d'autres pays, comme l'Australie, montre que lorsque l'on ouvre un important flux d'exportation vers les marchés mondiaux, on observe un certain arbitrage des prix. Ainsi, nous verrons les prix du gaz naturel canadien augmenter. C'est un point qui n'a pas été pris en compte.

Il y a aussi, bien sûr, les émissions, non seulement celles liées à la combustion du gaz naturel par ceux qui l'achètent, mais aussi celles générées lors du processus de liquéfaction, un processus très énergivore. La Colombie-Britannique affirme qu'elle va essayer d'utiliser plus d'électricité pour la liquéfaction plutôt que du gaz, comme c'est le cas actuellement, mais cela a bien sûr un coût, car l'approvisionnement en électricité va être limité à l'avenir.

Un projet d'envergure comme celui-ci a donc un impact immédiat sur les investissements dans la création d'emplois. M. Argitis l'a mentionné. Cependant, en tant que stratégie à long terme, nous devons faire preuve d'une grande prudence.

Pour ce qui est des pipelines vers l'est, nous avons de bonnes raisons d'en construire davantage, avant tout pour répondre à nos propres besoins, notamment dans certaines régions du Québec et du Canada atlantique. Nous n'utilisons pas suffisamment notre propre énergie; c'est donc une orientation qui mérite d'être poursuivie.

L'exportation de gaz liquéfié vers l'Europe représente une autre occasion, mais elle comporte les mêmes inconvénients que ceux que j'ai mentionnés à propos des usines de gaz naturel liquéfié situées ici, sur la côte Ouest.

Le sénateur Dalphond : Pour tenter de renforcer les capacités de l'industrie, ne pensez-vous pas que nous devrions utiliser — je pense que c'est la stratégie du gouvernement — l'augmentation des dépenses militaires pour fabriquer au Canada une bonne partie de ce que nous allons construire? Je pense aux nouveaux avions, aux nouvelles armes et aux nouveaux outils que nous allons acheter uniquement pour répondre aux exigences de l'OTAN. Cette question s'adresse peut-être à M. Argitis.

Mr. Argitis: Defence clearly is the one industry that can offset any lost market share in the U.S. Clearly, this is the government's intention — to use defence as a way to make up for whatever losses we have in the U.S. market. That's a longer-term play, but if the government is going to be spending, say, $100 billion a year on defence in 10 years from now, their intention is obviously to use that money to build a defence sector in Canada that can create really good manufacturing jobs and industrial capacity.

On the issue of LNG, if I may, just one advantage of having this additional export capacity is it generates foreign exchange. It allows us to sell things and receive receipts in that revenue. Even if employment after the construction phase falls, the revenues generated from those exports get funnelled through the economy, they keep interest rates low, and they allow us to finance many other things. So there is a recurring and ongoing benefit to exporting things that people around the world want to buy, and we use that money to enhance economic growth and foster prosperity at home. So it's not just about jobs.

Senator Dalphond: Thank you.

Senator MacAdam: Thank you to the witnesses for being here this morning. My first question is for Mr. Argitis.

When you last appeared before the committee, we discussed tax reform, the importance of improving Canada's competitiveness and attracting investment, and I know that the council has welcomed the government's expansion of the 100% accelerated capital cost recovery. But your September 8 pre-budget submission asks for a corporate tax review; 100% expensing for oil and gas, mining, pipelines, power, LNG, and fibre; EIFEL repeal; and reassessed financial sector taxes. I'm wondering how much of that agenda is reflected in what has been announced since August 25 and what's outstanding.

Mr. Argitis: Yes, the one big tax announcement was the accelerated capital cost and the full expensing of capital cost expenses, which is a very important tax measure. It will have an impact on the appetite for companies to make these massive investments in major projects. There's no question about it. And it actually may make a huge difference in the oil sector, in particular.

If our objective is to increase oil production, Premier Danielle Smith's objective is to double oil production, and Prime Minister Mark Carney's objective is to double exports by 2035, we're

M. Argitis : Le secteur de la défense est sans aucun doute le seul secteur pouvant compenser toute part de marché perdue aux États-Unis. De toute évidence, le gouvernement a l'intention d'utiliser ce secteur à cette fin. Il s'agit d'une stratégie à plus long terme, mais si le gouvernement prévoit de consacrer, disons, 100 milliards de dollars par année à la défense dans 10 ans, son intention est manifestement d'utiliser cet argent pour développer au Canada un secteur de la défense capable de créer de très bons emplois dans le secteur manufacturier et de renforcer les capacités industrielles.

J'aimerais ajouter quelque chose au sujet du gaz naturel liquéfié. L'un des avantages de disposer de cette capacité d'exportation supplémentaire est qu'elle génère une source de revenus en provenance de l'étranger. Elle nous permet de vendre des produits et d'en tirer des recettes. Même si l'emploi diminue après la phase de construction, les recettes générées par ces exportations sont réinjectées dans l'économie, elles maintiennent les taux d'intérêt à un faible niveau et nous permettent de financer de nombreux autres projets. Il y a donc un avantage récurrent et durable à exporter des produits que les consommateurs du monde entier souhaitent acheter. Nous utilisons cet argent pour stimuler la croissance économique et favoriser la prospérité chez nous. Cette question ne se résume donc pas uniquement aux emplois.

Le sénateur Dalphond : Merci.

La sénatrice MacAdam : Je remercie les témoins de leur présence ce matin. Ma première question s'adresse à M. Argitis.

Lors de votre dernière comparution devant le comité, nous avons parlé d'une réforme fiscale, de l'importance d'améliorer la compétitivité du Canada et d'attirer les investissements. Aussi, je sais que le conseil a accueilli favorablement la décision du gouvernement de prolonger la déduction pour amortissement accéléré de 100 %. Or, dans votre mémoire prébudgétaire du 8 septembre, vous demandez une révision de l'impôt des sociétés; une passation en charges intégrale pour le pétrole et le gaz, les mines, les pipelines, l'énergie, le gaz naturel liquéfié et la fibre optique; l'abrogation des restrictions des dépenses excessives d'intérêts et de financement; ainsi qu'une réévaluation des impôts dans le secteur financier. Je me demande dans quelle mesure ce programme se reflète dans les annonces faites depuis le 25 août et ce qui reste en suspens.

M. Argitis : Oui, la principale annonce fiscale était la déduction pour amortissement accéléré et la passation en charges complète des dépenses en capital, ce qui est une mesure fiscale très importante. Cela aura une incidence sur l'intérêt des entreprises à faire des investissements massifs dans de grands projets. Cela ne fait aucun doute. Et cela pourrait vraiment avoir un effet considérable dans le secteur pétrolier, en particulier.

Si l'objectif est d'augmenter la production de pétrole — l'objectif de la première ministre Danielle Smith est de doubler la production de pétrole, et l'objectif du premier ministre Mark

going to need more oil production, so this is going to make a difference.

Now, on the other issues, we still want them to do a broader tax review of corporate taxation. We think the system could be simpler, more neutral and more predictable. I would classify the capital cost stuff as immediate things, but we still need a broader tax review of the corporate tax system.

Senator MacAdam: So I have a question for Mr. Stanford. The Parliamentary Budget Officer now projects Ottawa's operating budget won't balance until 2029-30, a year later than what the government claims. You have argued in the past that the technical recession debate is a distraction and that deficit spending through the tariff shock remains appropriate. Are there any indicators or ratios related to debt or the deficit that would cause you concern?

Mr. Stanford: The one that is worth watching in particular is the debt-to-GDP ratio, which measures the stock of debt versus the economy's ability to service debt in a way. In that regard, I am of the view that deficits are not public enemy number one, and the government's priority, in general, should not be to try and balance the books, even the operating books. But you do have to watch the stockpile of debt as a share of GDP, and in that regard the outlook over the coming period isn't bad. Canada's net debt as a share of GDP is low relative to other industrial countries and does not seem to be growing.

This relates to my opening comments about public sector downsizing and, I would say, a misplaced emphasis on cutting the civil service at a moment when civil service jobs help the economy just like any other jobs do. So in that regard, we have to be careful about a kind of knee-jerk emphasis on reducing deficits as a top priority; we have more important things to worry about right now.

Senator MacAdam: Thank you.

[*Translation*]

The Chair: My question is for Mr. Stanford. You talked earlier about Canadian pension funds investment in Canada. It sounds like you're saying it's not optimal. I look forward to seeing tangible results from the summit that was held. It does not seem like the government wants to adopt a coercive approach to encouraging pension funds to invest more in Canada. In fact, most of the money they invest in Canada is in Canadian bonds. There is no venture capital or significant capital investment in

Carney est de doubler les exportations d'ici 2035 —, on aura besoin de produire plus de pétrole, donc cela va faire une différence.

Maintenant, en ce qui concerne les autres questions, nous voulons toujours que le gouvernement procède à un examen plus vaste de l'imposition des sociétés. Nous pensons que le système pourrait être plus simple, plus neutre et plus prévisible. Je dirais que les changements concernant les dépenses en capital auront un effet immédiat, mais nous avons tout de même besoin d'un examen plus exhaustif du régime d'imposition des sociétés.

La sénatrice MacAdam : J'ai une question pour M. Stanford. Le directeur parlementaire du budget prévoit maintenant que le budget de fonctionnement d'Ottawa ne sera pas équilibré avant 2029-2030, soit un an plus tard que ce que prétend le gouvernement. Vous avez déjà fait valoir que le débat sur la récession technique est une distraction et que les dépenses déficitaires liées au choc tarifaire demeurent pertinentes. Y a-t-il des indicateurs ou des ratios liés à la dette ou au déficit qui vous préoccuperaient?

M. Stanford : L'indicateur qu'il convient tout particulièrement de surveiller est le ratio de la dette au PIB, qui mesure en quelque sorte le niveau d'endettement par rapport à la capacité de l'économie à assurer le service de la dette. À cet égard, je suis d'avis que les déficits ne sont pas l'ennemi public numéro un et que la priorité du gouvernement, en général, ne devrait pas être d'essayer d'équilibrer le budget, même le budget de fonctionnement. Mais il faut surveiller le niveau de la dette en pourcentage du PIB, et sur ce plan, les perspectives pour la période à venir ne sont pas mauvaises. La dette nette du Canada en pourcentage du PIB est faible par rapport à celle d'autres pays industrialisés et ne semble pas augmenter.

Cela rejoint ce que j'ai dit dans ma déclaration préliminaire au sujet de la réduction des effectifs dans la fonction publique et, je dirais, de l'importance excessive accordée à cette réduction à un moment où les emplois dans la fonction publique contribuent à l'économie au même titre que n'importe quel autre emploi. Il faut donc faire attention de ne pas mettre l'accent de manière irréfléchie sur la réduction des déficits en tant que priorité absolue; il y a des choses plus importantes dont il faut se préoccuper en ce moment.

La sénatrice MacAdam : Merci.

[*Français*]

Le président : Ma question s'adresse à M. Stanford. Vous avez parlé de l'investissement au Canada des fonds de pension canadiens tout à l'heure. Vous sembliez dire que ce n'était pas optimal. On a vu le sommet qui a été présenté et j'ai hâte d'en voir les résultats tangibles. Le gouvernement ne semble pas vouloir être coercitif dans son approche pour inciter les fonds de pension à investir plus au Canada. En fait, la majeure partie des fonds qu'ils investissent au Canada est constituée tout

infrastructure. There has been some interest in buying airports already in operation, but the economic added value of a change in airport ownership would not have a major effect on the Canadian economy.

Other than asking the funds to invest, what should the government do? What more should it do to encourage pension funds to invest in Canada, particularly in infrastructure or housing, or where the investment would make it possible to launch projects and leave a mark, beyond changing airport ownership?

[*English*]

Mr. Stanford: Thank you, senator. That's a great question. You're quite right to draw a distinction between just changing ownership of an asset and calling that an investment, versus actually building something and adding to Canada's productive capacity. Changing the ownership of airports would do nothing.

I can see why financial investors, including pension funds, like the idea because it would be a very stable, long-run, consistently profitable asset to own. That's why even Canadian pension funds have bought airports in other countries that made the decision to privatize. From the investors' point of view, it's very attractive, but from the Canadian public interest point of view, I do not see any benefit in that at all.

There is an opportunity to — without being coercive — at least recognize that pension funds in Canada are tax-assisted. They get significant fiscal benefits from the way we treat pension funds and an advantage from that. I think it's reasonable to expect a quid pro quo for that. So, if you're going to be encouraged to invest in a pension fund and the tax benefits that come with pension funds, there is an expectation that they contribute to Canada's future economic development, without being coercive about it. There are things you could do. For example, there was a proposal to require pension funds in their risk analysis to attribute an extra degree of risk to investments outside of Canada to reflect exchange rate volatility and other potential variables. This was one of the proposals that was tossed out a couple of years ago to try to encourage pension funds to bring more of their money back to Canada.

Part of the deal is also going to involve stimulating new investments in all of these different industries that pension funds can be part of building. It's not just a shortage of capital; it's a shortage of projects that probably helps to explain why pension funds haven't invested more in Canada.

simplement des obligations du Canada qu'ils détiennent. Il n'y a donc pas de capital-risque ni de capitaux importants investis dans des infrastructures. On a vu un certain intérêt à acheter des aéroports. Les aéroports fonctionnant déjà, la plus-value pour l'économie d'un changement de propriété des aéroports n'aura pas un effet majeur sur l'économie canadienne.

Qu'est-ce que le gouvernement devrait faire, à part le fait de demander aux fonds d'investir? Qu'est-ce qu'il devrait faire de façon plus importante pour stimuler l'investissement au Canada des fonds de pension, particulièrement dans le domaine des infrastructures ou dans celui du logement ou encore là où ils auront vraiment un effet « étincelle » qui permettra de lancer les projets et de marquer, au-delà du fait de changer la propriété d'un aéroport?

[*Traduction*]

M. Stanford : Merci, sénateur. C'est une excellente question. Vous avez tout à fait raison de faire la distinction entre le simple transfert de propriété d'un actif en disant qu'il s'agit à tort d'investissement et la construction réelle de quelque chose qui accroît la capacité de production du Canada. Transférer la propriété des aéroports ne changerait rien.

Je peux comprendre pourquoi les investisseurs financiers, y compris les fonds de pension, aiment l'idée, car il s'agirait d'un actif très stable, à long terme et constamment rentable. C'est pour cette raison que même les fonds de pension canadiens ont acheté des aéroports dans d'autres pays ayant pris la décision de les privatiser. Du point de vue des investisseurs, c'est très attrayant, mais je n'y vois aucun avantage pour l'intérêt public canadien.

Il est possible, sans être coercitif, à tout le moins de reconnaître que les fonds de pension au Canada bénéficient d'une aide fiscale. Ils tirent d'importants avantages financiers de la façon dont on traite les fonds de pension, ils en profitent. Je pense qu'il est raisonnable de s'attendre à une contrepartie pour cela. Donc, si l'on encourage les investisseurs à placer leur argent dans les fonds de pension et à bénéficier des avantages fiscaux qui y sont associés, on est en droit d'attendre que ces fonds contribuent au développement économique du Canada, sans les y forcer. Il y a des mesures que l'on pourrait prendre. Par exemple, une proposition visait à exiger des fonds de pension qu'ils attribuent, dans leur analyse de risque, un niveau de risque supplémentaire aux investissements à l'étranger afin de tenir compte de la volatilité des taux de change et d'autres variables. C'est l'une des propositions lancées il y a quelques années pour essayer d'encourager les fonds de pension à rapatrier une plus grande partie de leur argent au Canada.

Il faudra également stimuler de nouveaux investissements dans tous les différents secteurs auxquels les fonds de pension peuvent participer. Il n'y a pas que le manque de capital qui explique probablement pourquoi les fonds de pension n'ont pas davantage investi au Canada, il y a aussi le manque de projets.

I think a combination of moving forward with many of the projects in that deal book from the investment summit, but also working with pension funds and saying we need Canadian capital being used to build and defend Canada's economy at this point in history and think about some of the regulatory tools that could prod that — I think that would be a promising combination.

[*Translation*]

The Chair: Thank you very much.

For our second panel, we are pleased to welcome, from the Forest Products Association of Canada, by video conference, Derek Nighbor, Chief Executive Officer. Finally, from the Canadian Steel Producers Association, Mr. John Cuddihy, Vice-President, Climate and Environment.

Welcome and thank you for accepting our invitation.

We will now hear opening remarks from Mr. Nighbor.

Mr. Nighbor, you have the floor.

[*English*]

Derek Nighbor, President and Chief Executive Officer, Forest Products Association of Canada: Thank you, chair and honourable senators, for the invitation to be with you today. I'm sorry I'm not able to be there in person.

As the leader of the Forest Products Association of Canada and the Canadian Wood Council, I'm also a proud son and grandson of unionized pulp and paper workers from the upper Ottawa Valley. I'm also somebody who worked in the sector to help pay to put myself through school.

In communities like Pembroke, Ontario, where I grew up, forest sector jobs continue to matter. Across hundreds of communities from coast to coast, nearly 200,000 Canadians are directly employed in the forest sector; that's more than the auto, steel and aluminum sectors combined. It is why the Prime Minister has designated forestry as one of Canada's strategic manufacturing sectors.

In 2025, Canadian forestry contributed nearly $20 billion in real GDP, and we exported over $36 billion worth of wood, pulp and paper products to the world. We are also a major customer of Canada's railways, ports and its trucking networks. In the communities we call home, mills and woodland operations support municipal services, employees, contractors, suppliers, local businesses and those families.

Je pense qu'une combinaison prometteuse consisterait à aller de l'avant avec bon nombre des projets prévus dans le prospectus du sommet sur l'investissement, mais aussi à collaborer avec les fonds de pension en soulignant que l'on a besoin de capitaux canadiens pour bâtir et défendre l'économie canadienne en cette période, et à réfléchir à certains des outils réglementaires qui pourraient les encourager.

[*Français*]

Le président : Merci beaucoup.

Nous avons le plaisir d'accueillir pour notre deuxième panel, de l'Association des produits forestiers du Canada, par vidéoconférence, M. Derek Nighbor, président et chef de la direction. Et, de l'Association canadienne des producteurs d'acier, M. John Cuddihy, vice-président, climat et environnement.

Bienvenue et merci d'avoir accepté notre invitation.

Nous allons maintenant entendre les déclarations liminaires de M. Nighbor.

Monsieur Nighbor, vous avez maintenant la parole.

[*Traduction*]

Derek Nighbor, président et chef de la direction, Association des produits forestiers du Canada : Merci, monsieur le président et honorables sénateurs, de m'avoir invité à me joindre à vous aujourd'hui. Je suis désolé de ne pas pouvoir être là en personne.

En tant que dirigeant de l'Association des produits forestiers du Canada et du Conseil canadien du bois, je suis également fier d'être le fils et le petit-fils de travailleurs syndiqués du secteur des pâtes et papiers de la haute vallée de l'Outaouais. J'ai aussi travaillé dans le secteur pour payer mes études.

Dans des collectivités comme Pembroke, en Ontario, où j'ai grandi, les emplois dans le secteur forestier continuent de compter. Dans des centaines de collectivités d'un océan à l'autre, près de 200 000 Canadiens travaillent directement dans le secteur forestier; c'est plus que les secteurs de l'automobile, de l'acier et de l'aluminium réunis. C'est pourquoi le premier ministre a désigné le secteur forestier comme l'un des secteurs manufacturiers stratégiques du Canada.

En 2025, le secteur forestier canadien a contribué pour près de 20 milliards de dollars au PIB réel et a exporté pour plus de 36 milliards de dollars de produits du bois, de pâtes et de papier dans le monde. Nous sommes également un client important des réseaux ferroviaires, portuaires et de camionnage du Canada. Dans nos collectivités, les usines et les activités forestières soutiennent les services municipaux, les employés, les entrepreneurs, les fournisseurs, les entreprises locales et les familles.

Despite a growing demand for wood products and Canada's abundant resources, this economic foundation is under serious pressure. Since 2014, at least 61 mills have permanently closed or been indefinitely idled, with approximately 12,600 direct jobs lost. I know for Senator Ross, we had difficult news in the community of Nackawic, New Brunswick; in recent days 350 jobs in that community were lost. It is a difficult time for our sector. In communities like Nackawic, a mill closure can put an entire community's future at risk.

There is no single cause right now, but the current trade environment is making a difficult situation worse. Combined U.S. duties and tariffs place a burden of 45% now on softwood lumber from Canada going into the United States and across another over $5 billion worth of our products going to the U.S. They are facing tariffs anywhere from 25% to 85%, with some of the tariffs piling up on each other.

These unjustified measures affect primary and secondary manufactures, from sawmills to plywood panels, furniture, cabinets, other value-added products and private woodlot owners. That hurts Canadian workers, and it makes little economic sense for the United States economically.

Canada's forest products sector supports an integrated North American economy and supplies American builders and manufacturers with needed materials for their affordable housing crisis. With both countries facing these housing shortages, making building materials more expensive is not going to help us build more homes. A durable resolution to the softwood lumber dispute and the removal of section 232 and section 338 tariffs remain top priorities for our sector.

Here at home, we also have work to do. It's a bit of controlling the controllable. Improvements to the operating environment must apply not only to major projects, but to strategic sectors like forestry. Mills need reliable access to fibre or to wood supply, without navigating overlapping federal and provincial processes to achieve the same outcome.

Mr. Argitis talked earlier about the accelerated capital cost measures. Those are appreciated; targeted retooling can help turn private sector plans into projects and improve productivity and jobs. Those investments will only succeed if our products can reach customers. More accountable rail services and modern trade infrastructure will help us become a more reliable supplier.

Malgré la croissance de la demande mondiale de produits du bois et l'abondance des ressources forestières au Canada, ce pilier économique subit de fortes pressions. Depuis 2014, au moins 61 usines ont cessé définitivement leurs activités ou ont été mises à l'arrêt pour une durée indéterminée, entraînant la perte d'environ 12 600 emplois directs. Je sais que pour la sénatrice Ross, il y a eu des nouvelles difficiles dans la collectivité de Nackawic, au Nouveau-Brunswick; au cours des derniers jours, 350 emplois ont été perdus là-bas. C'est une période difficile pour notre secteur. Dans des endroits comme Nackawic, la fermeture d'une usine peut mettre en péril l'avenir de toute la collectivité.

Il n'y a pas de cause unique, mais le contexte commercial actuel aggrave une situation déjà difficile. Les droits et tarifs douaniers américains imposent un fardeau de 45 % sur le bois d'œuvre résineux canadien exporté vers les États-Unis et plus de 5 milliards de dollars de nos autres produits exportés vers les États-Unis sont soumis à des droits de douane allant de 25 % à 85 %, et certains de ces droits s'additionnent.

Ces mesures injustifiées touchent les fabricants de produits primaires et secondaires, des scieries aux fabricants de contreplaqué, de panneaux, de meubles, d'armoires, d'autres produits à valeur ajoutée et des propriétaires de forêts privées. Elles nuisent aux travailleurs canadiens et n'ont guère de sens sur le plan économique pour les États-Unis.

Les produits forestiers canadiens soutiennent une économie nord-américaine intégrée et fournissent aux constructeurs et aux fabricants américains les matériaux dont ils ont besoin pour faire face à la crise du logement abordable. Alors que les deux pays sont confrontés à une pénurie de logements, augmenter le coût des matériaux de construction n'aidera pas à construire davantage d'habitations. Une solution durable au différend sur le bois d'œuvre résineux et la suppression des tarifs douaniers imposés au titre des articles 232 et 338 demeurent des priorités absolues.

Ici, au Canada, nous avons aussi du travail à faire. Les améliorations aux conditions d'exploitation doivent profiter non seulement aux grands projets, mais aussi aux secteurs stratégiques comme la foresterie. Les usines ont besoin d'un accès fiable à la fibre forestière, sans devoir composer avec des processus fédéraux et provinciaux qui se chevauchent pour atteindre le même résultat.

M. Argitis a parlé tout à l'heure de la déduction pour amortissement accéléré. Ces mesures sont appréciées; un soutien ciblé à la modernisation des équipements peut transformer les projets du secteur privé en investissements concrets, en gains de productivité et en emplois. Ces investissements ne porteront leurs fruits que si les produits peuvent rejoindre les clients. Un service ferroviaire plus responsable et des infrastructures commerciales modernes réduiraient les coûts et feraient du Canada un fournisseur plus fiable.

And we also have an opportunity — it's more incremental, but it's important — to use more Canadian wood here at home, through procurement, Build Canada Homes and military housing. I know the Department of National Defence, or DND, has announced almost $4 billion in military housing. How do we get more Canadian wood into those projects? Faster product approvals, harmonized building codes — there are a lot of ways government can be a force for good here to support us domestically.

So our sector is ready to do its part. We hold much faith in the to-be-announced forest sector transformation strategy that we expect Minister Hodgson to table before the end of the year. We feel, in the face of the challenges, we still have a generational opportunity to protect and grow jobs, to strengthen communities and to build a more competitive Canadian economy.

In closing, I wanted to add our voice to the tributes to Senator Lewis these days. He was a giant of agriculture. As a committed land manager and someone who cared about the land, he cared a lot about forestry as well. There is a lot of forestry north of Saskatoon in the province of Saskatchewan. I just wanted to give my respects and salute all of the work that Senator Lewis did for us, for agriculture and for Canada. Thank you.

[*Translation*]

The Chair: Thank you. Thank you very much, in particular, for your kind words regarding Senator Lewis.

[*English*]

John Cuddihy, Vice-President, Climate and Environment, Canadian Steel Producers Association: Good morning, and thank you for the opportunity to address the Standing Senate Committee on National Finance.

The Canadian Steel Producers Association, the CSPA, is a national voice of all primary steel producers in Canada, as well as some of the country's largest steel consumers. Our 17 members supply essential materials to key sectors, such as automotive, energy, construction and transportation, driving jobs and economic growth across North America. Our 40-member facilities act as local industrial anchor institutions supporting massive ecosystems of local suppliers, contractors, logistic providers and downstream manufacturers.

Steel production is vital for Canada's sovereignty and its long-term economic prosperity.

Nous avons également la possibilité — l'effet est plus progressif, mais c'est important — d'utiliser davantage de bois canadien ici, grâce aux processus d'approvisionnement, à Maisons Canada et aux logements militaires. Je sais que le ministère de la Défense nationale a annoncé près de 4 milliards de dollars prévus pour le logement militaire. Comment pouvons-nous intégrer davantage de bois canadien dans ces projets? Avec des approbations de produits plus rapides, des codes du bâtiment harmonisés — il existe de nombreux moyens par lesquels le gouvernement peut jouer un rôle positif pour nous soutenir au Canada.

Notre secteur est prêt à faire sa part. Nous fondons beaucoup d'espoir sur la stratégie de transformation du secteur forestier que, nous l'espérons, le ministre Hodgson publiera d'ici la fin de l'année. Nous estimons que, face aux défis, nous avons toujours une occasion unique de protéger et de créer des emplois, de renforcer les collectivités et de bâtir une économie canadienne plus compétitive.

En terminant, je tiens à ajouter notre voix aux hommages rendus ces derniers jours au sénateur Lewis. C'était une figure emblématique du monde agricole. En tant que dévoué gestionnaire des terres et défenseur du territoire, il accordait également une grande importance à la foresterie. Il y a beaucoup d'activités forestières au nord de Saskatoon, en Saskatchewan. Je tenais simplement à lui rendre hommage et à saluer tout le travail qu'il a accompli pour nous, pour l'agriculture et pour le Canada. Merci.

[*Français*]

Le président : Merci. Merci beaucoup, en particulier, pour les bons mots pour le sénateur Lewis.

[*Traduction*]

John Cuddihy, vice-président, Climat et environnement, Association canadienne des producteurs d'acier : Bonjour et merci de me donner l'occasion de m'adresser au Comité sénatorial permanent des finances nationales.

L'Association canadienne des producteurs d'acier, l'ACPA, est la voix nationale de tous les producteurs primaires d'acier au Canada, ainsi que de certains des plus grands consommateurs d'acier au pays. Nos 17 membres fournissent des matériaux essentiels à des secteurs clés, comme l'automobile, l'énergie, la construction et les transports, ce qui stimule l'emploi et la croissance économique dans toute l'Amérique du Nord. Nos 40 sites membres constituent des piliers industriels locaux qui soutiennent de vastes écosystèmes de fournisseurs, d'entrepreneurs, de services logistiques et de fabricants en aval.

La production d'acier est essentielle pour la souveraineté du Canada et sa prospérité économique à long terme.

The previous 20 months have been challenging. Canada's steel industry is facing growing pressures from ongoing threats to fair and open trade by the United States, declining domestic demand and limited export opportunities and high levels of import competition, frequently from unfairly traded steel, arising from global excess steel production capacity.

The Government of Canada has implemented important measures to support a level playing field for Canadian steel producers in their own domestic market, to support Canadian steel producers in pivoting their production to capture a larger share of the domestic market and to enforce trade remedies. These measures are all critical. Without them, we would be in much worse shape.

However, there remains important work to do for Canada to maintain a viable steel production sector.

For the last 30-plus years, Canadian steel producers have been operating in a fully integrated North American market, with both primary forms of steel and products containing steel, or what we call derivatives, flowing back and forth over the border, often multiple times, before finding their way to the end consumer.

Canada has historically shipped about half of its production, or 6 million tonnes, south to the United States every year. Shipments from Canada to the United States over the first half of 2026 are down almost 60% relative to 2024, the last year resembling any normalcy. Canadian steel producers have been facing 50% tariffs for almost 16 months now and faced 25% tariffs for the three months prior to that.

On September 15, three categories of structural steel were subjected to an additional stacked 50% tariff affecting a number of CSPA member companies as well as downstream steel fabricators. In addition, the United States administration has placed 50% tariffs on the total value of steel derivative products, rendering exports non-viable and placing significant pressure on fabricators and manufacturers to relocate their operations.

These are our customers. If we cannot ship to the United States and our customers cannot ship to the United States, a significant portion of our market disappears. Both steel producers and our customers are under pressure in our domestic market from offshore imports, frequently unfairly traded steel. This further erodes our and their customer base. Unfair trade refers to a suite of government interventions and market manipulation that distort normal pricing, including dumping, state subsidization and currency manipulation. The ultimate goal

Les 20 derniers mois ont été difficiles. L'industrie sidérurgique canadienne fait face à des pressions croissantes en raison des menaces persistantes que font peser les États-Unis sur le commerce équitable et ouvert, à la baisse de la demande intérieure, aux possibilités d'exportation limitées et à une forte concurrence à l'importation, souvent due à de l'acier faisant l'objet de pratiques commerciales déloyales, découlant d'une surcapacité de production mondiale d'acier.

Le gouvernement du Canada a mis en œuvre des mesures importantes pour soutenir des règles commerciales équitables pour les producteurs d'acier canadiens sur leur propre marché intérieur, pour les aider à réorienter leur production afin d'accéder à une plus grande part de ce marché et pour faire respecter les recours commerciaux. Ces mesures sont toutes essentielles. Sans elles, notre situation serait bien pire.

Cependant, il reste encore un travail important à faire pour que le Canada maintienne un secteur de production d'acier viable.

Depuis plus de 30 ans, les producteurs d'acier canadiens évoluent dans un marché nord-américain pleinement intégré, où tant les formes primaires d'acier que les produits contenant de l'acier, ce que l'on appelle des produits dérivés, circulent librement d'un côté à l'autre de la frontière, souvent à plusieurs reprises, avant d'arriver au consommateur final.

Le Canada a toujours expédié environ la moitié de sa production, soit 6 millions de tonnes, vers les États-Unis chaque année. Au cours du premier semestre 2026, les exportations du Canada vers les États-Unis ont chuté de près de 60 % par rapport à 2024, dernière année où la situation s'apparentait encore à la normale. Les producteurs d'acier canadiens font face à des droits de douane de 50 % depuis près de 16 mois et à des droits de douane de 25 % au cours des trois mois précédents cela.

Le 15 septembre, trois catégories d'acier de construction ont été soumises à un droit de douane supplémentaire de 50 %, touchant plusieurs entreprises membres de l'ACPA ainsi que des transformateurs d'acier en aval. De plus, l'administration américaine a imposé des droits de douane de 50 % sur la valeur totale des produits dérivés de l'acier, ce qui rend les exportations non viables et exerce une pression importante sur les fabricants et les manufacturiers pour qu'ils relocalisent leurs activités.

Il s'agit de nos clients. Si nous ne pouvons pas expédier nos produits aux États-Unis et que nos clients ne peuvent pas le faire non plus, une part importante de notre marché disparaîtra. Les producteurs d'acier et nos clients subissent des pressions sur le marché intérieur en raison des importations d'acier qui font souvent l'objet d'un commerce déloyal. Cela érode davantage notre clientèle et la leur. Le commerce déloyal fait référence à une série d'interventions gouvernementales et de manipulations du marché, comme le dumping, les subventions d'État et la

of unfair trade is explicitly to undermine domestic steel production capacity in export markets so as to dominate them over the longer term.

It is in response to these continuing and mounting pressures that the CSPA and its members are calling on the government to take further action. We're seeking a deepening of Canada's surtax on steel derivative products to 50% and an expansion of products covered to protect our domestic customer base, Canadian manufacturers, from unfairly traded imports.

We're also calling on the government to take explicit steps to protect its right to regulate steel imports and support the domestic steel industry as Canada vigorously pursues free trade agreements.

We fully understand the need to diversify Canada's trade, recognizing that global exports are not a viable option for steel in the context of global excess capacity. We need to ensure that our pursuit of trade relationships does not undermine the measures in place to protect Canadian steel production. A number of countries with whom we have and are pursuing free trade agreements are notorious unfair traders of steel.

We also need to do work to bolster Canada's trade remedy system. This is a set of tools available to domestic producers to pursue unfair traders of steel under trade law. There is potential to improve both Canada's anti-circumvention legislation and the methods by which dumping margins are calculated.

Lastly, we are calling on the Government of Canada to continue prioritizing Canadian steel in infrastructure and public projects by expanding Canadian-content requirements beyond procurement to incentive programs, federal grants and contributions and major projects receiving federal support and by working with the provinces and territories to adjust procurement requirements at all levels of government.

While the government has noted that the Buy Canadian Policy will apply across federal departments, agencies and Crown corporations, the rollout is not consistent, and the application is variable. There is strong political will and commitment, but the implementation needs further focused attention. Strong Buy Canadian measures referencing melt-and-pour provisions would help ensure that public investments maximize the economic benefits available for Canadian workers, manufacturers and communities while reinforcing the long-term competitiveness and resilience of Canada's steel industry.

manipulation des devises, qui faussent les prix normaux. L'objectif ultime du commerce déloyal est explicitement de miner la capacité de production nationale d'acier sur les marchés d'exportation afin de les dominer à long terme.

C'est en réponse à ces pressions persistantes et croissantes que l'ACPA et ses membres demandent au gouvernement de prendre des mesures supplémentaires. Nous voudrions que la surtaxe canadienne sur les produits dérivés de l'acier soit portée à 50 % et que la liste des produits concernés soit élargie afin de protéger notre clientèle nationale, à savoir les fabricants canadiens, contre les importations déloyales.

Nous demandons également au gouvernement de prendre des mesures explicites pour protéger son droit de réglementer les importations d'acier et soutenir l'industrie sidérurgique nationale alors que le Canada cherche activement à conclure des accords de libre-échange.

Nous comprenons parfaitement la nécessité de diversifier les échanges commerciaux du Canada, tout en reconnaissant que les exportations mondiales ne sont pas une option viable pour l'acier dans un contexte de capacité excédentaire mondiale. Il faut veiller à ce que notre volonté d'établir des relations commerciales ne compromette pas les mesures en place pour protéger la production sidérurgique canadienne. Un certain nombre de pays avec lesquels nous avons conclu ou cherchons à conclure des accords de libre-échange sont connus pour leurs pratiques commerciales déloyales dans le secteur de l'acier.

Nous devons également renforcer le système de recours commerciaux du Canada. Il s'agit d'un ensemble d'outils mis à la disposition des producteurs nationaux pour poursuivre les commerçants d'acier déloyaux en vertu du droit commercial. Il est possible d'améliorer à la fois la loi anti-contournement du Canada et les méthodes de calcul des marges de dumping.

Enfin, nous demandons au gouvernement du Canada de continuer à accorder la priorité à l'acier canadien dans les projets d'infrastructure et les projets publics en élargissant les exigences en matière de contenu canadien au-delà des marchés publics pour inclure les programmes d'incitation, les subventions et contributions fédérales et les grands projets bénéficiant d'un soutien fédéral, et en collaborant avec les provinces et les territoires afin d'ajuster les exigences en matière d'approvisionnement pour tous les ordres de gouvernement.

Bien que le gouvernement ait indiqué que la politique « Achetez canadien » s'appliquera à l'ensemble des ministères, organismes et sociétés d'État fédéraux, sa mise en œuvre n'est pas uniforme et son application varie. La volonté et l'engagement politiques sont forts, mais une attention plus ciblée est requise quant à la mise en œuvre. Des mesures énergiques exigeant l'achat de produits canadiens qui renvoient aux dispositions relatives au pays où l'acier a été fondu et coulé contribueraient à garantir que les investissements publics maximisent les retombées économiques pour les travailleurs et

I would like to close by reiterating our thanks for the measures taken to date. Our continued call for support is not highlighting a lack of effort on the part of the government but a worsening situation that calls for deeper and more considered action.

Thank you for your interest in Canada's steel sector. I would be more than happy to take your questions.

[*Translation*]

The Chair: Thank you very much.

Senator Forest: This issue is particularly close to my heart.

Mr. Nighbor, from the perspective of buying more Canadian, I would like to talk about a real champion company, Chantiers Chibougamau, which provides exceptional performance, particularly in the area of glue-laminated timber beams.

Are provincial and territorial regulations, building codes or other provisions preventing us from developing our own domestic market?

[*English*]

Mr. Nighbor: It's a good question. Chantiers Chibougamau is a great example of Nordic Structures. It is a really great integrated business that they have — a pulp mill, a sawmill and a mass timber facility. They provide a lot of products right across the country and into the United States.

On building codes, I would say a couple of things. Nationally, the building code cycle is a five-year cycle, which involves a lot of very detailed technical work. That can slow the progress of opportunities to advance things. So, we have had more, in terms of innovating codes, in working with provincial building codes, which often adopt off-cycle opportunities. B.C. and Ontario are right now looking at a number of opportunities. For sure, there is an opportunity there.

It doesn't begin and end there, though, senator. One of the challenges in talking to home builders is that they are saying, "If we want to build faster and cheaper, you can't be piling on a lot of code changes, because we can't keep up. We've got to train the people to build in certain ways." But there are ways, through standard code harmonization measures, to get rid of some of the bureaucracy.

fabricants canadiens et les collectivités canadiennes, tout en renforçant la compétitivité et la résilience à long terme de l'industrie sidérurgique du Canada.

Pour conclure, j'aimerais réitérer nos remerciements pour les mesures prises à ce jour. Nos demandes de soutien répétées ne visent pas à souligner un manque d'efforts du gouvernement, mais plutôt une situation qui s'aggrave et qui exige des mesures plus énergiques et réfléchies.

Je vous remercie de votre intérêt envers l'industrie canadienne de l'acier. C'est avec plaisir que je répondrai à vos questions.

[*Français*]

Le président : Merci beaucoup.

Le sénateur Forest : C'est un dossier qui me touche particulièrement.

M. Nighbor, dans l'optique d'acheter davantage canadien, j'aimerais aborder notamment le cas d'un véritable champion, Chantiers Chibougamau, qui offre une performance exceptionnelle, tout particulièrement dans le domaine des poutrelles de bois lamellé.

À l'heure actuelle, au niveau provincial et territorial, est-ce que la réglementation, les codes du bâtiment ou d'autres dispositions nous empêchent de développer notre propre marché à l'intérieur du Canada?

[*Traduction*]

M. Nighbor : C'est une bonne question. Chantiers Chibougamau est un excellent exemple, avec Nordic Structures. L'entreprise a une structure d'affaires intégrée remarquable comprenant une usine de pâte à papier, une scierie et une usine de bois massif. Elle fournit une vaste gamme de produits d'un bout à l'autre du pays et aux États-Unis.

J'aurais deux ou trois observations au sujet des codes du bâtiment. À l'échelle nationale, le cycle de révision des codes du bâtiment est de cinq ans, ce qui nécessite un travail technique très détaillé. Cela peut ralentir la progression de projets qui visent à faire avancer les choses. Donc, pour ce qui est des codes, nous avons cherché à innover davantage, notamment en collaborant avec les responsables des codes du bâtiment provinciaux, qui saisissent souvent des occasions hors cycle. La Colombie-Britannique et l'Ontario examinent actuellement diverses possibilités. C'est certainement une occasion.

Cependant, il n'y a pas que cela, sénateur. Une des difficultés, quand on discute avec les constructeurs d'habitations, c'est qu'ils disent : « Si le but est de construire plus rapidement et à moindre coût, vous ne pouvez pas ajouter un paquet de modifications au code du bâtiment; nous n'arrivons pas à suivre. Il faut former le personnel pour bâtir en respectant certaines méthodes. » Cependant, il y a des façons d'éliminer une partie de

There are some more innovative engineered wood products that are not available to be used in Canada right now. They are sitting through one- or two-year approval cycles. How do we move faster there? Definitely, new opportunities exist, both through harmonization and very complicated technical stuff, but a real opportunity definitely exists to move forward both at the provincial and at the national level.

[*Translation*]

Senator Forest: What main issue would we need to address to accelerate the use of our natural resources in construction?

[*English*]

Mr. Nighbor: John talked a bit about it in terms of Buy Canadian. The intent there is really good. We are still in the early days of implementation here, but we must make sure we get this right. On the mass timber and engineered wood side, we are building buildings in ways we were never building them before. In some parts of the country, we can build 18 storeys of mass timber, but sometimes the way that the request-for-proposal or procurement process hits the street is not really designed in a way that is open to that.

That's my biggest challenge to government procurement — to be thinking about some of the biggest successes we have had. I toured the Chalk River nuclear laboratories a few weeks ago. It was somebody at Natural Resources Canada who called the Chalk River Laboratories to say, "Hey, have you thought about rebuilding these buildings with mass timber?" "No, we didn't." That was actually a Nordic Structures project in Chalk River, Ontario.

The government needs to ensure, across departments, that we are doing everything possible to make it easier to get Canadian steel and Canadian wood products and more of our homemade stuff into government procurement.

[*Translation*]

Senator Forest: Thank you.

[*English*]

Senator Cardozo: I have three questions, and either of you can answer whichever ones you like.

First, I would like to know how your industries are faring in diversifying your trade and export. We have a number of free trade agreements; we will have some more. Are your companies

la bureaucratie, notamment l'harmonisation des codes standardisés.

D'autres produits innovants de bois d'ingénierie ne peuvent pas encore être utilisés au Canada. Actuellement, le processus d'homologation prend un an ou deux. Comment pouvons-nous accélérer les choses? Certes, il y a de nouvelles occasions, notamment grâce à l'harmonisation et à divers aspects techniques très complexes, mais il y a une véritable occasion d'aller de l'avant tant au niveau provincial qu'au niveau national.

[*Français*]

Le sénateur Forest : Quel serait le principal enjeu auquel nous devrions nous attaquer pour accélérer l'utilisation de nos ressources naturelles dans le domaine de la construction?

[*Traduction*]

M. Nighbor : M. Cuddihy a brièvement abordé cette question par rapport à la politique « Achetez canadien ». L'intention est très bonne. La mise en œuvre ne fait que commencer, mais il faut s'assurer de bien faire les choses. Pour ce qui est du bois massif et du bois d'ingénierie, nous construisons des bâtiments à l'aide de méthodes inédites. Dans certaines régions du pays, nous pouvons construire des immeubles de 18 étages en bois massif, mais il arrive parfois que les critères des demandes de propositions ou du processus d'approvisionnement ne le permettent pas.

Voilà mon principal défi par rapport aux marchés publics... Je pense aux grands succès que nous avons connus. Il y a quelques semaines, j'ai visité les laboratoires nucléaires de Chalk River. C'est un employé de Ressources naturelles Canada qui a appelé les laboratoires de Chalk River pour leur demander : « Avez-vous déjà pensé à reconstruire ces bâtiments en bois massif? » « Non, nous n'y avions pas pensé. » En fait, c'était un projet de Nordic Structures à Chalk River, en Ontario.

Le gouvernement doit veiller, dans tous les ministères, à ce que nous fassions tout notre possible pour faciliter l'intégration de l'acier canadien, des produits de bois canadiens et d'une plus grande quantité de produits canadiens dans les marchés publics.

[*Français*]

Le sénateur Forest : Merci.

[*Traduction*]

Le sénateur Cardozo : J'ai trois questions, et vous êtes tous libres de répondre à celles que vous voulez.

Premièrement, j'aimerais savoir comment vos industries s'en tirent pour ce qui est de la diversification de leurs échanges commerciaux et de leurs exportations. Nous avons divers accords

able to use those agreements? Are they moving off the American trade front and seriously looking at other areas?

Second, you talked about your materials going back and forth across the border in the production process. Is there any benefit — long-term, perhaps — with their not being able to go back and forth in that we would develop more manufacturing and finishing facilities within Canada?

Third, with regard to small businesses, are they able to get a piece of the action when we are talking about major projects? I say this because we have been hearing in another committee that, in the defence industry, the small companies just aren't able to get in there. Only the bigger ones can do that.

Maybe, Mr. Cuddihy, could you start?

Mr. Cuddihy: Sure. Thank you, senator. With regard to the steel sector's ability to leverage free trade agreements, the steel sector is very much under the gun from a global situation where we have a global excess capacity of steel. We're looking at probably going toward 2027 in the range of 721 million tonnes of excess capacity.

Canada's steel market is between 12 and 15 million tonnes in any given year. We produce between 12 and 13 million tonnes. Typically, the United States needs 26 million per year. China alone produces 108 million tonnes of excess capacity, which is close to eight times our market in extra steel. That steel on the global market puts pressure on everybody to then export in the context to other markets.

When we're looking at exporting to global markets, we're facing that pressure from outside. It's not generally a viable option for us, certainly in terms of commodity steel. When it comes to specialized steel, we have a number of smaller producers who are leveraging those relationships and providing exports to Europe and to other places. Typically, our trade has been in North America.

When we look at diversification right now, it's really about reorienting toward increasing the Canadian market share — what we can capture within our borders. Typically, we can supply 80% of our demand in terms of the products we make. The CSPA members are looking at increasing that further to understand what else we can do to supply our domestic market.

The challenge is 30-plus years of integrated trade, where we are getting products from the U.S. that we don't make, and we're sending products there where we have excess capacity. That's a bit of a challenge, but that's where the government support

de libre-échange, et il y en aura d'autres. Vos entreprises sont-elles capables d'en tirer parti? S'éloignent-elles du marché américain pour se tourner sérieusement vers d'autres marchés?

Deuxièmement, vous avez mentionné que vos matériaux traversent maintes fois la frontière au cours du processus de production. Y a-t-il un avantage — à long terme, peut-être — à ce que ce ne soit pas le cas? Je parle de la possibilité de construire plus d'usines de fabrication et de finition au Canada.

Troisièmement, les petites entreprises sont-elles en mesure de participer aux grands projets? Si je pose la question, c'est que dans un autre comité, nous avons entendu que les petites entreprises sont tout simplement incapables d'accéder au marché de la défense. Seules les plus grandes entreprises y ont accès.

Monsieur Cuddihy, pourriez-vous commencer?

M. Cuddihy : Certainement. Je vous remercie, sénateur. Concernant la capacité de l'industrie de l'acier de tirer parti des accords de libre-échange, l'industrie est mise à rude épreuve en raison de la situation mondiale dans l'industrie, à savoir une surcapacité mondiale de production d'acier qui se situera probablement autour de 721 millions de tonnes d'ici 2027.

Le marché canadien de l'acier est de 12 à 15 millions de tonnes par année. Nous produisons entre 12 et 13 millions de tonnes. Généralement, les États-Unis ont besoin de 26 millions de tonnes par année. À elle seule, la Chine a une production excédentaire de 108 millions de tonnes, ce qui représente près de huit fois la taille de notre marché. La présence de cet acier excédentaire sur le marché mondial exerce une pression sur tous les acteurs de l'industrie et les oblige à chercher d'autres marchés d'exportation.

Nous devons donc composer avec cette pression extérieure lorsque nous cherchons à exporter vers les marchés mondiaux. De manière générale, ce n'est pas une option viable pour nous, du moins pour l'acier de base. Par contre, pour l'acier spécialisé, nous avons un certain nombre de petits producteurs qui tirent parti de ces relations et exportent vers l'Europe et ailleurs. Habituellement, nos échanges commerciaux sont concentrés en l'Amérique du Nord.

Quant aux efforts de diversification actuels, il s'agit essentiellement d'une réorientation visant à accroître notre part sur le marché canadien, à l'intérieur de nos frontières. Habituellement, notre production peut satisfaire à 80 % de la demande. Les membres de l'ACPA cherchent à augmenter cela et à trouver d'autres façons d'approvisionner notre marché intérieur.

Le défi, c'est le commerce d'intégration que nous avons avec les États-Unis depuis plus de 30 ans : nous importons des produits que nous ne fabriquons pas et exportons des produits pour lesquels nous avons une capacité excédentaire. Cela pose

programs, the strategic relief fund and other elements are definitely helping.

There is still more work to do in terms of working with the government to try to capture some of those opportunities. It's a long-term game.

Senator Cardozo: Thank you.

Mr. Nighbor, I would like to hear your comments.

Mr. Nighbor: I will talk about the pivot or the diversification opportunity. It's incremental. That is not to say that it's not worth doing, but we need to be realistic about the opportunity. We sell about $14 billion of lumber and wood products to the U.S. every year. It took us about 50 years to build a billion-dollar business in Japan.

There is an opportunity to do more in markets like Japan, but it involves a couple of years of prime work on building codes and working with locals and working with governments over there and training their people to build with our innovative wood products. It takes time. It's not a matter of just putting sticks on a boat and sending them somewhere else; it's not quite that easy. But it's an opportunity that is important to pursue.

Early on in the diversification push, our concern was that the government might be viewing diversification as being a magic bullet to avoid the carnage with the U.S. It's not that easy, but it's important.

What more can we do here at home? There will be opportunities in Japan, China, South Korea and looking towards the EU, but it's not going to offset $14 billion worth of wood products annually.

Senator Cardozo: Right. Thanks.

Senator Ross: My question is for Mr. Nighbor.

As you know, 84% of New Brunswick is forested, and 1 in 17 New Brunswickers work in the forest industry, so it is critically important to New Brunswick.

You mentioned the announcement last week of AV Group that it will be idling the Nackawic pulp mill at the end of October. That will affect 350 workers. That's half of the local tax base there. They talked about difficult market conditions and broader macroeconomic factors. They also stopped purchasing wood back in August.

des difficultés, mais les programmes d'appui du gouvernement, le Fonds de réponse stratégique et d'autres mesures aident assurément.

Il reste encore du travail à accomplir pour collaborer avec le gouvernement pour essayer de saisir ces occasions. C'est une joute à long terme.

Le sénateur Cardozo : Merci.

Monsieur Nighbor, j'aimerais entendre vos commentaires.

M. Nighbor : Je vais parler de cette réorientation ou de l'occasion de diversification. Cela se fait progressivement. Cela ne veut pas dire que cela n'en vaut pas la peine, mais il faut être réaliste. Chaque année, nos ventes de bois d'œuvre et de produits du bois aux États-Unis s'élèvent à quelque 14 milliards de dollars. Il nous a fallu environ 50 ans pour atteindre 1 milliard de dollars de ventes au Japon.

Nous avons une occasion d'en faire plus sur certains marchés comme le marché japonais, mais cela signifie plusieurs années de travail important, notamment pour les codes du bâtiment, la collaboration avec les intervenants et gouvernements locaux, la formation des travailleurs sur les méthodes de construction pour nos produits du bois novateurs. Cela prend du temps. Il ne suffit pas de charger du bois sur un bateau et de l'exporter. Ce n'est pas aussi simple que cela, mais c'est une occasion qu'il est important de chercher à saisir.

Lorsque ces efforts de diversification ont commencé, notre crainte était que le gouvernement considère la diversification comme une panacée pour éviter un carnage avec les États-Unis. Ce n'est pas si facile, mais c'est important.

Que pouvons-nous faire de plus ici, chez nous? Il y aura des possibilités au Japon, en Chine, en Corée du Sud et dans l'Union européenne, mais pas assez pour faire contrepoids à 14 milliards de dollars de produits du bois exportés chaque année.

Le sénateur Cardozo : Exactement. Merci.

La sénatrice Ross : Ma question s'adresse à M. Nighbor.

Comme vous le savez, 84 % de la superficie du Nouveau-Brunswick est boisée, et un Néo-Brunswickois sur dix-sept travaille dans l'industrie forestière. Il s'agit donc d'une industrie cruciale pour le Nouveau-Brunswick.

Vous avez mentionné l'annonce d'AV Group, la semaine dernière, concernant la mise à l'arrêt de l'usine de pâte à papier de Nackawic à la fin du mois d'octobre. Cela touchera 350 travailleurs, ce qui représente la moitié de l'assiette fiscale de cette localité. L'entreprise a évoqué des conditions de marché difficiles et des facteurs macroéconomiques plus généraux. En outre, elle a cessé d'acheter du bois au mois d'août.

I have a couple of questions. What will the hardwood producers in New Brunswick do with their hardwood, because we have seen private woodlot owners' sales plummet. It seems that support goes to the larger players in the industry. Another 257 hectares of Crown land that was being used by AV Group will be up for grabs. What should become of that?

We export about 80% of our forest products to the U.S. That's a huge impact. What are the solutions for New Brunswick's forest industry?

Mr. Nighbor: I feel for that community, having visited there a couple of times as well. Having grown up in a community like that, I know what the impact is. You mentioned the tenure and who will have access. There is a significant private woodlot element there, but it will be up to Premier Holt and Minister Herron in terms of how the Province of New Brunswick wants to deal with those lands. That's the first thing in terms of the public land components of forestry that would be happening there.

Natural Resources Canada, or NRCan, has done a good job of trying to build a one-window portal to help companies, regardless of size, navigate some of the different programs. There are so many programs; it is very overwhelming. It is tough for smaller businesses to navigate that. NRCan can be helpful. BDC has been helpful there, but we need a more sustainable solution.

Nackawic is the fifth mill we have lost in this country in the past few months. We lost a mill in Prince George; Crofton on Vancouver Island; Howe Sound on Vancouver Island; Temiscaming in the province of Quebec, not far from North Bay, Ontario; and Nackawic. We have a residuals crisis in this country now.

There are two things that we are looking to work with the federal government on. One is how we put a ring around those mills that are still remaining, that still have potential. There are some tremendous mills. Atholville still has a very good mill in your province. What can be done in Atholville to protect that mill for the future if we get the right partnership on the ground with ownership and the local community? The mills in Hinton, Alberta, and Dryden, Ontario, and Thunder Bay, Ontario, and Whitecourt — we have some great mills in this country. Unfortunately, a lot of them have boilers from the 1970s. What more do we need to do in partnership to shore up some of these assets that have a clear future?

J'ai quelques questions. Que feront les producteurs de bois dur du Nouveau-Brunswick de leur bois dur, alors que les propriétaires de lots boisés privés connaissent, comme on l'a constaté, une baisse vertigineuse de leurs ventes? L'aide semble destinée aux grandes entreprises de l'industrie. Deux cent cinquante-sept hectares supplémentaires de terres de la Couronne, auparavant exploités par AV Group, seront disponibles. Que devrait-on en faire?

Nous exportons environ 80 % de nos produits forestiers vers les États-Unis. L'impact est considérable. Quelles sont les solutions pour l'industrie forestière du Nouveau-Brunswick?

M. Nighbor : Je compatis avec cette communauté; je l'ai visitée à plusieurs reprises. Je connais très bien les répercussions que cela peut avoir, car j'ai grandi dans une communauté comme celle-là. Vous avez mentionné la propriété et ceux qui auront accès aux terres. Les lots boisés privés représentent une part importante au Nouveau-Brunswick, mais c'est à la première ministre Holt et au ministre Herron qu'il reviendra de décider comment ils seront administrés. C'est la première chose à considérer par rapport aux activités d'exploitation forestière sur les terres publiques de la province.

Ressources naturelles Canada, ou RNCan, a fait du bon travail concernant la mise en place d'un guichet unique pour aider les entreprises de toutes tailles à s'y retrouver parmi les différents programmes. Il y a tant de programmes que cela peut devenir très accablant, et les petites entreprises ont de la difficulté à s'y retrouver. RNCan peut fournir une aide précieuse. La BDC a joué un rôle utile à cet égard, mais nous avons besoin d'une solution plus durable.

L'usine de pâte à papier de Nackawic est la cinquième usine que nous perdons au pays ces derniers mois. Nous avons perdu l'usine de Prince George; Crofton Mill, sur l'île de Vancouver; le moulin de Howe Sound, sur l'île de Vancouver; une usine à Témiscaming, au Québec, près de North Bay, en Ontario; l'usine de Nackawic. Il y a maintenant une crise au pays dans le domaine des résidus.

Nous souhaitons collaborer avec le gouvernement fédéral sur deux aspects. Le premier est la protection des usines de pâte à papier qui restent et qui ont encore du potentiel. Nous avons d'excellentes usines, dont l'usine d'Atholville, dans votre province. Quelles mesures pouvons-nous prendre à Atholville pour protéger cette usine à l'avenir, en établissant un partenariat solide sur le terrain avec les propriétaires et la communauté locale? Les usines de Hinton, en Alberta, de Dryden et de Thunder Bay, en Ontario, et l'usine de Whitecourt... Nous avons d'excellentes usines de pâte à papier dans ce pays. Malheureusement, bon nombre d'entre elles sont équipées de chaudières qui datent des années 1970. Que devons-nous faire de plus, en partenariat, pour mettre à niveau certaines usines qui ont manifestement un avenir?

But I am worried about the woodlot owners. I'm also worried, in our public forests, about the residuals or the chips or the low-grade wood that continues to pile up. We have a federal government electricity strategy which isn't talking about biomass. One of the things we can do with those residuals — and it's faster and can be expedited in some cases — is how we turn that as part of our energy security play. There is an Indigenous engagement component here too. This is not easy. I'm not saying this is easy to do, but we need to really lean in to address this growing pulp wood and chip residuals crisis in this country. The alternative is that if it continues to pile up, the fires will get worse.

Cependant, je m'inquiète pour les propriétaires de lots boisés. Je suis aussi préoccupé, par rapport aux forêts publiques, par l'accumulation continue de résidus, de copeaux ou de bois de catégorie inférieure. Nous avons une stratégie canadienne de l'électricité qui fait abstraction de la biomasse. Une des solutions, pour les résidus — c'est plus rapide et cela peut être accéléré, dans certains cas —, c'est de les intégrer à notre stratégie en matière de sécurité énergétique. Cela comporte aussi une dimension de participation des Autochtones. Ce n'est pas facile. Je ne dis pas que c'est facile à faire, mais nous devons réellement nous attaquer à cette crise des résidus de bois à pâte et de copeaux qui ne cesse de prendre de l'ampleur au pays. Sinon, si ces résidus continuent de s'accumuler, les incendies ne feront que s'aggraver.

Senator Ross: Thank you.

La sénatrice Ross : Merci.

Senator Galvez: My question is for Mr. Cuddihy. The government's Building Canada Strong agenda is expected to generate significant domestic demand for steel in housing, shipbuilding, industry, transportation, trains. Are you saying that this will not compensate for what we are losing because of the tariff war with the U.S.? That's more or less what I think you said in the previous question.

La sénatrice Galvez : Ma question s'adresse à M. Cuddihy. On s'attend à ce que le programme du gouvernement visant à bâtir un Canada fort génère une demande intérieure importante pour l'acier dans les secteurs du logement, de la construction navale, de l'industrie, des transports et le secteur ferroviaire. Êtes-vous en train de dire que cela ne compensera pas les pertes en raison de la guerre tarifaire avec les États-Unis? C'est plus ou moins ce que j'ai cru comprendre de votre réponse à la question précédente.

If that's the case, and we don't have Canadian content requirements and things that can facilitate more uptake of our own steel, according to you, what else can we do in order to attenuate this?

Si c'est le cas, et en l'absence d'exigences relatives au contenu canadien et de mesures pouvant favoriser l'utilisation accrue de notre propre acier, que pouvons-nous faire d'autre pour atténuer ces répercussions, à votre avis?

Mr. Cuddihy: The Buy Canadian policy is critical. It's really excellent. Public Services and Procurement Canada has the gold standard in terms of what that procurement looks like: focusing on steel that is melted and poured in Canada.

M. Cuddihy : La politique « Achetez canadien » est essentielle. Elle est vraiment excellente. Services publics et Approvisionnement Canada est la référence pour ce type de politique d'approvisionnement : on met l'accent sur l'acier fondu et coulé au Canada.

There is no silver bullet, and with the volumes of steel going to the U.S. — 6 million tonnes per year — it will be difficult to find a home for all that steel in Canada. Certainly, we can do better, and we're looking to do that. The Buy Canadian strategy and propagating the Buy Canadian strategy more broadly can certainly help that and is important. It gives a signal to the private sector as well.

Il n'y a pas de solution miracle. Étant donné le volume d'acier exporté aux États-Unis — 6 millions de tonnes par année —, il sera difficile de trouver des débouchés pour tout cet acier au Canada. Certes, nous pouvons faire mieux, et c'est ce que nous cherchons à faire. La stratégie « Achetez canadien » et son application plus générale peuvent certainement contribuer, et c'est important. Cela envoie également un signal au secteur privé.

What would be super helpful in that context is federal leadership working with the provinces and territories. When you think about infrastructure spending, the vast majority of that spending happens at the provincial and municipal levels. Municipalities are creatures of the provinces. There are examples where provinces are taking leadership in creating Buy Canadian provincial policies. Those initiatives are excellent. Where they are lacking right now is certainly in referencing melt and pour. Steel that is made in Canada from a 51% perspective because of the value of human labour does not necessarily necessitate steel

Ce qui serait extrêmement utile dans ce contexte, c'est que le fédéral joue un rôle de chef de file et collabore avec les provinces et territoires. Il faut savoir que la grande majorité des dépenses en infrastructures sont faites aux niveaux provincial et municipal. Les municipalités sont des créatures des provinces. Il y a des exemples de provinces qui ont été des chefs de file en adoptant leur propre politique d'achat de produits canadiens. Il s'agit d'excellentes initiatives, mais ce qui manque actuellement, c'est une exigence visant l'achat d'acier fondu et coulé au Canada. L'acier fabriqué au Canada selon le critère des 51 %, ce

that is produced in Canada. That melted and poured steel that is produced here is important.

Senator Galvez: Thank you. In my last conversation with people in charge of the building codes, they said we will have a cycle of three years instead of five years. That is a disappointment. I will be looking to push on this.

Because Senator Forest asked my question, I want to ask you this: What is the impact of forest fires in your industry? I had the opportunity to talk to two provincial governments, and they were really worried about this. What do you see globally?

Mr. Nighbor: It's tough. I'm actually at international meetings with my counterparts around the world this week, which is why I can't be with you in person. The top things being talked about globally are residuals, energy security, what can be done with fibre, fire risk mitigation and housing. Everybody is talking about this around the world.

In our industry, there is what we would call a northern cut line or a limit across the boreal forest where we would not be harvesting. We are seeing a couple of things. One is areas in the managed forest where we're not harvesting enough, and this is where we have to have some difficult conversations about values on the land base and managing for whole ecosystems and species at risk, which are very important, but there are a lot of federal requirements around single-species interventions that could have a consequence for wildfires. We're caught in this difficult value clash, if you will. That's something in the managed forest. We need to change that conversation in a way that gets back to multiple values in a way that supports the push and the pursuit of supporting species at risk.

Then we have the more northern fires. I was in Thunder Bay this summer with that really big fire, but that was way above where we would even harvest. You have some Indigenous Peoples who call those communities home. Our ability to get into an area like that is very difficult. We have a lot of trees in Canada. When we talk about fire risk, we need to be thinking about the managed forest opportunity and then what is north of that and if there's anything at all we can do about that.

Coming out of Jasper, we have seen a real shift finally, I hope, about the benefits of proactively managing and firebreaking communities. That's expensive. Municipalities need more help there, for sure.

qui comprend la valeur du travail humain, n'est pas nécessairement de l'acier produit au Canada. Le critère de l'acier fondu et coulé au Canada est important.

La sénatrice Galvez : Merci. Les responsables des codes du bâtiment m'ont indiqué, lors de notre dernière conversation, que le cycle serait de trois ans au lieu de cinq. C'est décevant. Je prévois exercer des pressions à cet égard.

Puisque le sénateur Forest a posé ma question, je vous pose la question suivante : quelles sont les répercussions des incendies de forêt sur votre industrie? J'ai eu l'occasion de m'entretenir avec les responsables de deux gouvernements provinciaux. Ils étaient très préoccupés par cette question. Quelles sont vos observations concernant la situation mondiale?

M. Nighbor : La situation est difficile. Je participe justement à des réunions internationales avec mes homologues du monde entier cette semaine; c'est d'ailleurs pourquoi je ne peux pas être parmi vous dans la salle. Partout dans le monde, les discussions portent principalement sur les résidus de bois, la sécurité énergétique, les usages de la fibre, l'atténuation des risques d'incendie et le logement. Ces sujets sont sur toutes les lèvres partout dans le monde.

Dans notre industrie, nous nous référons à ce que nous appelons la ligne de coupe nordique ou la limite dans la forêt boréale à partir de laquelle nous ne récoltons pas de bois. Nous constatons deux ou trois réalités. D'abord, dans certaines zones des forêts aménagées, les récoltes sont insuffisantes; des conversations difficiles s'imposent sur les valeurs régissant le territoire et sur la gestion des écosystèmes entiers et des espèces en péril. Ce sont des facteurs très importants, mais le gouvernement fédéral impose beaucoup d'exigences sur les interventions axées sur une seule espèce qui pourraient avoir des conséquences sur les feux de forêt. Nous sommes pris dans ce difficile conflit de valeurs, si je puis m'exprimer ainsi. C'est une réalité dans les forêts aménagées. Nous devons changer l'approche de manière à renouer avec de multiples valeurs et ainsi réaliser l'objectif de soutenir les espèces en péril.

Les feux de forêt plus au nord sont un autre sujet important. J'étais à Thunder Bay cet été lorsque l'énorme incendie faisait rage, bien plus au nord des zones où nous ferions des récoltes. Des peuples autochtones habitent ces communautés. Il est très difficile pour nous d'avoir accès à de telles régions. Le Canada compte beaucoup d'arbres. Lorsque nous réfléchissons aux risques d'incendie, nous devons tenir compte des possibilités que nous offrent les forêts aménagées, de ce qui se trouve au nord de ces forêts et de ce que nous pouvons faire — le cas échéant — pour atténuer les risques.

À la suite des feux de forêt de Jasper, on constate enfin un véritable changement de mentalité, je l'espère, quant aux avantages d'une gestion proactive et des coupe-feux dans les communautés. Ces mesures coûtent cher. Il est certain que les municipalités ont besoin de plus d'aide en ce sens.

Senator MacAdam: Mr. Cuddihy, Ottawa's Buy Canadian policy, which we have talked about already, requires Canadian materials on federal contracts of $25 million or more, where at least $250,000 of those materials are steel, with the Prime Minister projecting over $1 billion in new domestic demand.

How much of that $1 billion has materialized in signed contracts? What share of the federal steel purchases today is Canadian-melted?

Mr. Cuddihy: That's very difficult to track. We don't have numbers specifically on the number of projects. We are trying to look at what that looks like in terms of major projects coming out where they are designated or not, but, unfortunately, I don't have numbers for you on that.

Senator MacAdam: Okay. We will soon be looking at Bill C-31, which seeks to give the Defence Investment Agency the authority, independence and resources it needs to modernize and accelerate defence and national security procurement.

From the perspective of Canada's steel industry, what opportunities does this create for domestic steel producers? What are the significant procurement barriers preventing Canadian firms from fully participating? What steps need to be taken so that Canadian steel producers can fully participate in this defence industrial strategy?

Mr. Cuddihy: Significant focus on investment in the defence industry and looking at how to create domestic supply chains, both from a security perspective and from an economic perspective, are hugely valuable. You can't underestimate that. I don't have specific numbers in terms of what that looks like for Canadian steel producers. We're definitely looking at it. There are certainly examples of individual contracts and initiatives where that seems to be super positive.

There's a bit of "wait and see" as well. There's a lot going on in that space right now. There's a lot that's coming, and I would say that there are certainly a number of different Canadian steel producers heavily engaged in that space. We look forward to it and are geared to respond to that need.

Senator MacAdam: And in terms of domestic and interprovincial transportation issues regarding steel, are there significant barriers there? There was a transportation rebate, I believe, so to what extent is that helping to grow domestic and provincial demand?

La sénatrice MacAdam : Monsieur Cuddihy, la politique « Achetez canadien » d'Ottawa, dont nous avons déjà parlé, exige l'utilisation de matériaux canadiens dans les contrats fédéraux de 25 millions de dollars ou plus, dont au moins 250 000 $ sont pour de l'acier. Le premier ministre prévoit une nouvelle demande intérieure de plus de 1 milliard de dollars.

Quelle part de ce milliard de dollars s'est traduite par des signatures de contrats? À l'heure actuelle, quelle proportion de l'acier acheté par le gouvernement fédéral provient du Canada?

M. Cuddihy : Les nombres sont très difficiles à recenser. Nous ne connaissons pas le nombre précis de projets. Nous essayons de déterminer l'incidence sur le nombre de grands projets désignés ou non, mais malheureusement, je n'ai pas de statistiques à vous donner à ce sujet.

La sénatrice MacAdam : D'accord. Nous étudierons bientôt le projet de loi C-31, qui vise à donner à l'Agence de l'investissement pour la défense le pouvoir, l'indépendance et les ressources nécessaires pour moderniser et accélérer l'approvisionnement en matière de défense et de sécurité nationale.

Du point de vue de l'industrie sidérurgique canadienne, quelles possibilités ce tournant crée-t-il pour les producteurs d'acier canadiens? Quels obstacles majeurs en matière d'approvisionnement empêchent les entreprises canadiennes de participer pleinement à ces projets? Quelles mesures doivent être prises pour que les producteurs d'acier canadiens puissent participer pleinement à la Stratégie industrielle de défense?

M. Cuddihy : Il est extrêmement utile de mettre l'accent sur les investissements dans l'industrie de la défense et d'examiner comment créer des chaînes d'approvisionnement nationales, tant du point de vue de la sécurité que du point de vue économique. Il ne faut pas sous-estimer ces atouts. Je n'ai pas de statistiques précises sur ce que cette stratégie représente pour les aciéries canadiennes. Nous nous penchons sans contredit sur la question. Nous voyons certainement des exemples d'initiatives et de contrats ponctuels démontrant que la stratégie semble extrêmement positive.

Il faut aussi attendre de voir ce qui se passera. Ce milieu est en ébullition en ce moment. Beaucoup de possibilités s'offriront à nous, et je dirais, sans l'ombre d'un doute, que des producteurs d'acier canadiens sont très actifs dans ce domaine. Nous attendons ces débouchés avec impatience et nous sommes prêts à répondre à ce besoin.

La sénatrice MacAdam : Et y a-t-il des obstacles majeurs du côté du transport national et interprovincial de l'acier? Je crois qu'un remboursement des frais de transport est offert; dans quelle mesure aide-t-il à faire croître la demande nationale et provinciale?

Mr. Cuddihy: Absolutely. We're grateful to the government for implementing that program. Transportation costs are variable, so it can form up to, I believe, 20% to 25% at the high end of purchased steel costs. So it can be very important.

We can provide steel across Canada. One of the challenges we face, particularly in Western Canada, is steel coming in from offshore at prices that are 35% to 50% of the domestic market's. That's when we get into the space of talking about dumped steel. At that level, it's difficult to compete, even with support from the federal government, on the transportation side.

That said, in our industry, previously, a lot of trade was north-south, including in B.C., where there's a significant steel provision coming from the United States to B.C. We are looking to ensure that we are able to serve our entire domestic market, and that is a commitment on the part of Canadian steel producers to do that and maintain it over the long term, so the support from the federal government in that space is certainly valuable.

Senator Gignac: Welcome to our witnesses. According to my own assistant Maxim and my AI virtual assistant, apparently, the ownership of Canadian steel production is mostly foreign. Major producers of steel in Canada are owned by foreigners, for example, if you're talking about Stelco, ArcelorMittal Dofasco and so on, so my question is this: How much of the current Canadian production is exported to the U.S. market compared to the domestic market?

Mr. Cuddihy: Historically, we would have shipped about 6 million tonnes to the U.S. Right now, shipments are down, so that's about 50% of our domestic production.

Senator Gignac: Did you say 50%?

Mr. Cuddihy: Yes, 50% is going south. Right now, relative to 2024, which is the last year that we had relative normalcy, we're down 60% as of the second quarter.

Senator Gignac: In the short term — and yesterday it was the case again with the Stelco announcement — it's very doom and gloom. With all these major investment projects by the government — we're talking about new pipelines, high-speed trains, defence investments, so significant investment to be made — is it too optimistic or is it realistic for this to possibly shift the industry from the current lay-offs to a labour shortage in maybe four or five years? Do you see this kind of transition, or is there really no light at the end of the tunnel for the next five to eight years? How many years would it take for this transition,

M. Cuddihy : Tout à fait. Nous sommes reconnaissants au gouvernement d'avoir mis ce programme en œuvre. Les frais de transport varient, de sorte qu'ils peuvent représenter, je crois, de 20 à 25 % du prix de l'acier. Le transport peut donc représenter un coût considérable.

Nous pouvons fournir de l'acier partout au Canada. L'un des défis auxquels nous sommes confrontés, en particulier dans l'Ouest canadien, c'est l'acier qui provient de l'étranger et dont les prix sont de 35 à 50 % de ceux du marché intérieur. On peut alors parler d'acier faisant l'objet de dumping. Malgré le soutien du gouvernement fédéral pour les frais de transport, il est difficile de rivaliser avec un produit aussi abordable.

Cela dit, jadis, une grande partie du commerce dans notre industrie se faisait sur l'axe nord-sud, y compris en Colombie-Britannique, où les États-Unis fournissent une part importante de l'acier à la province. Nous cherchons à être capables d'approvisionner l'ensemble de notre marché intérieur; les producteurs d'acier canadiens s'engagent à le faire, et ce, à long terme. Par conséquent, le soutien du gouvernement fédéral à cet égard est certainement précieux.

Le sénateur Gignac : Bienvenue à nos témoins. Selon mon adjoint parlementaire, M. François, et mon assistant virtuel d'intelligence artificielle, la production canadienne d'acier appartiendrait principalement à des intérêts étrangers. Les principaux producteurs d'acier au Canada appartiennent à des étrangers, notamment Stelco, ArcelorMittal Dofasco et d'autres. Ma question est donc la suivante : quelle part de la production canadienne est actuellement exportée vers le marché américain et quelle part reste au Canada?

M. Cuddihy : Par le passé, nous expédiions environ six millions de tonnes aux États-Unis. À l'heure actuelle, les exportations sont en baisse et représentent environ 50 % de notre production nationale.

Le sénateur Gignac : Avez-vous dit 50 %?

M. Cuddihy : Oui, 50 % de la production est exportée au sud de la frontière. À l'heure actuelle, par rapport à 2024 — qui est la dernière année où nous avons connu une normalité relative —, nous enregistrons une baisse de 60 % en date du deuxième trimestre.

Le sénateur Gignac : À court terme — et hier encore, nous en avons eu la démonstration avec l'annonce visant Stelco —, les perspectives sont très sombres. Le gouvernement se lance dans de grands projets d'investissement : de nouveaux pipelines, des trains à grande vitesse, des investissements en défense — en d'autres mots, des investissements considérables seront effectués. Dans ce contexte, est-ce réaliste ou trop optimiste que l'industrie puisse cesser les mises à pied actuelles pour plutôt connaître une pénurie de main-d'œuvre dans, disons, quatre ou cinq ans? Pouvez-vous envisager une telle transition, ou n'y

with all this government investment, in Canadian steel production?

Mr. Cuddihy: It's a fair question. There are a couple points to clarify. In terms of the domestic market and how long it would take to capture an increased share of it, there are definitely additional policies that need to be put in place to help, again, protect against that dumped steel coming in from offshore to help us compete on a level playing field. That's when we start thinking about our trade context, our trade system and the measures in place to protect the Canadian market. That's one thing. There's additional work to do to protect the domestic market.

In terms of individual government initiatives, like infrastructure building, expenditures on defence, et cetera, all those are incrementally important. Please don't read me incorrectly in saying that they're not important, but we hear about Alto, for example. That sounds like lots of steel. The reality is when we think about 6 million tonnes of steel and we're down 60%, the amount of steel for a project like that is probably only several days to a week of production, two weeks max. I don't have the numbers off the top of my head, but it's surprisingly small. Any individual project, while important from an incremental perspective — the government alone cannot do it. It's about shifting that market and shifting the private sector, ensuring that our trade context is sufficient and that we have a level playing field on which to compete.

Senator Gignac: I remember a year ago when Martin Imbleau from Alto testified here. He mentioned there were concerns that maybe they would have to import some of the rail from the U.S. because Canada was unable to produce it, so I hope things will change with this commitment.

Mr. Cuddihy: There are folks looking into that. Certainly, historically, rail of that type was one of the products we would have imported from the U.S., similarly to how we would have supplied specific products to the U.S. market. That's the nature of an integrated market and over 35 years of free trade. However, there are also other thousands, if not hundreds of thousands, of tonnes of steel elsewhere, and when you talk about projects like that in fencing or in structural construction, there are all sorts of other pieces there. It's not just rail.

Senator Dalphond: To follow up on this, you shipped 6 billion tonnes to the U.S. in 2024-25. Now, it's down 60%. That would be about 3 billion —

a-t-il vraiment pas de lumière au bout du tunnel pour les cinq à huit prochaines années? Étant donné tous ces investissements du gouvernement, combien d'années faudrait-il compter pour cette transition dans la production canadienne d'acier?

M. Cuddihy : C'est une bonne question. Il y a quelques éléments à clarifier. En ce qui concerne le marché intérieur et le temps qu'il faudrait pour en conserver une proportion accrue, il est certain que des politiques supplémentaires doivent être mises en place pour nous aider, comme je le disais, à nous protéger contre l'acier étranger faisant l'objet de dumping et à rivaliser sur un pied d'égalité. À cet égard, il faut réfléchir à notre conjoncture commerciale, à notre régime commercial et aux mesures en place pour protéger le marché canadien. C'est un élément. Il faut prendre d'autres mesures pour protéger le marché intérieur.

Chaque initiative gouvernementale — comme la construction d'infrastructures, les dépenses en défense, et cetera — apporte sa pierre à l'édifice. N'allez pas croire que je ne trouve pas ces initiatives importantes, mais prenons l'exemple d'Alto. Le projet semble nécessiter beaucoup d'acier. Or, dans les faits, si on prend en considération les 6 millions de tonnes d'acier et la baisse de 60 %, la quantité d'acier nécessaire pour un projet comme celui d'Alto ne représente probablement que de quelques jours à une semaine de production, peut-être deux semaines tout au plus. Je ne me souviens pas des nombres exacts, mais ils sont étonnamment minimes. Chaque projet pris isolément, bien qu'il contribue à l'essor de l'industrie... Les interventions du gouvernement ne suffisent pas. Une transition doit s'opérer dans le marché et le secteur privé. Ce faisant, nous devons veiller à ce que notre conjoncture commerciale soit adéquate et à ce que les règles du jeu soient équitables pour soutenir la concurrence.

Le sénateur Gignac : Je me souviens du témoignage de Martin Imbleau, d'Alto, lorsqu'il est comparu devant nous il y a un an. Il a mentionné la crainte de devoir importer une partie des rails des États-Unis parce que le Canada ne serait pas en mesure de les produire. J'espère donc que cet engagement changera la donne.

M. Cuddihy : Des intervenants se penchent sur la question. Effectivement, par le passé, ce type de chemin de fer était l'un des produits que nous importions des États-Unis, tout comme nous approvisionnions le marché américain en produits précis. C'est la nature d'un marché intégré marqué par plus de 35 ans de libre-échange. Cependant, d'autres parties de tels projets nécessitent aussi des milliers, voire des centaines de milliers de tonnes d'acier, et des projets comme la construction de clôtures ou de structures comportent toutes sortes d'autres éléments. Les rails ne sont pas les seuls éléments à construire.

Le sénateur Dalphond : Je poursuis dans la même veine : vous avez expédié 6 milliards de tonnes aux États-Unis en 2024-2025. Aujourd'hui, cette quantité a diminué de 60 %, ce qui représente environ 3 milliards...

Mr. Cuddihy: Sorry, that's 6 million tonnes.

Senator Dalphond: Does that mean that you have an excess capacity of 3 million tonnes more or less now?

Mr. Cuddihy: In terms of the first half of the year, yes.

Senator Dalphond: What number of tonnes in the Canadian market comes from overseas?

Mr. Cuddihy: Of the 13 million tonnes of the market, we provide about 6 million to 7 million of that domestically. The United States would historically provide 2 million to 3 million tonnes, and the balance of 3 million to 5 million tonnes would be coming in from overseas.

Senator Dalphond: Mostly from China?

Mr. Cuddihy: There's diversity. About 105 different countries ship steel into Canada. China definitely has a portion of that directly, and then there's Chinese steel indirectly pushing out through the rest of the global economy, whether that's through transshipment or by putting pressure on other economies. There's a significant amount of steel coming in from South Korea, Vietnam and Malaysia.

Senator Dalphond: I think the federal government decided to respond to that, in part, by imposing tariffs on Chinese steel, so we're doing more or less what the U.S. is doing to us, but we're doing it to the Chinese. What is the impact of that? How much capacity did that redirect to your members instead of the Chinese suppliers?

Mr. Cuddihy: We have definitely seen reductions in Chinese imports with the start of the 25% tariff, and there's also a melt import tariff on China. That has definitely been useful.

What we've seen in the last six months is an incremental increase, so, basically, the graph just goes like this. It's not a huge number at this point, but it's on an increasing trajectory. Again, that's where we need to look at our trade regime and what we need to tweak or calibrate to ensure that we're not receiving dumped steel.

Senator Dalphond: The challenge is to remain competitive. What are you doing to be able to be more competitive, especially with these new tax incentives, like investments, capitalizations, the fast track and these types of things?

Are your members trying to see what they can improve in this period where there are some tax advantages and even subsidies available?

M. Cuddihy : Je suis désolé : il s'agit plutôt de 6 millions de tonnes.

Le sénateur Dalphond : Cela veut-il dire que vous avez un excédent de plus ou moins 3 millions de tonnes en ce moment?

M. Cuddihy : Pour la première moitié de l'année, oui.

Le sénateur Dalphond : Combien de tonnes sur le marché canadien proviennent de l'étranger?

M. Cuddihy : Des 13 millions de tonnes dans le marché, de 6 à 7 millions proviennent du Canada. Les États-Unis ont toujours fourni de 2 à 3 millions de tonnes, et le reste — de 3 à 5 millions de tonnes — provient de l'étranger.

Le sénateur Dalphond : Principalement de la Chine?

M. Cuddihy : Cet acier provient de divers pays. Environ 105 pays expédient de l'acier au Canada. La Chine en exporte évidemment une partie directement. Mentionnons d'autre part l'acier chinois qui pénètre indirectement le reste de l'économie mondiale, par le biais du transbordement ou de pressions exercées sur d'autres économies. D'importantes quantités d'acier proviennent de la Corée du Sud, du Vietnam et de la Malaisie.

Le sénateur Dalphond : Je pense que le gouvernement fédéral a décidé de réagir à cette situation, en partie, en imposant des droits de douane sur l'acier chinois. Nous réservons donc plus ou moins à la Chine le traitement que nous réservent les États-Unis. Quelles en sont les répercussions? À la suite de cette décision, quelle quantité a été redirigée vers vos membres au détriment des fournisseurs chinois?

M. Cuddihy : L'entrée en vigueur des droits de douane de 25 % a certainement entraîné une réduction des importations chinoises, et la Chine est également visée par des droits de douane sur les importations d'acier fondu. Ces droits de douane se sont avérés utiles, sans contredit.

Au cours des six derniers mois, l'augmentation a été progressive, de sorte que la courbe prend cette trajectoire. Le nombre n'est pas très élevé à l'heure actuelle, mais il augmente. Ici encore, nous devons examiner notre régime commercial, ainsi que ce que nous devons modifier ou calibrer pour nous assurer de ne pas recevoir d'acier faisant l'objet de dumping.

Le sénateur Dalphond : Le défi est de rester concurrentiel. Que faites-vous pour être plus concurrentiels, d'autant plus que vous avez accès à ces nouveaux incitatifs fiscaux touchant les investissements, les capitalisations, les processus accélérés et ce genre de mesures?

Vos membres essaient-ils de voir ce qu'ils peuvent améliorer, en cette période où des avantages fiscaux et même des subventions sont offerts?

Mr. Cuddihy: Certainly. When we think about competitiveness, Canadian steel is highly competitive on a level playing field. We're certainly competitive with the U.S. and European markets.

There has been significant and downward pressure on Canadian prices historically because of all the significant amount of imports coming in. Steel is also the product that is most subject to trade cases. I think 75% of our trade cases in Canada are on steel.

When we think about that, we're competing in that every day in our own domestic market. We're competitive.

Senator MacDonald: I'll direct my first question to Mr. Nighbor. You mentioned that we may not control American trade policy, but we can address costs and barriers at home. Beyond immediate financial assistance, what two or three federal changes would make the greatest difference in keeping Canada's mills operating and attracting investment, and which ones could the government act on immediately?

Mr. Nighbor: That is a good question. There are two things, similar to the exchange I had with Senator Galvez.

There is a regulatory mess that needs to be cleaned up in terms of overlapping regs between provinces and the federal government. We're encouraged with the level of conversation.

Environment and Climate Change Canada has been looking at reforms to the Pulp and Paper Effluent Regulations which would add about $3 billion of additional costs on our sector after all the investments they put in on the carbon side of things. In almost all provinces, the provincial threshold is going to meet the test. It's those kinds of things.

So I would say there is the regulatory reform agenda that is of active conversation and is meaningful because that's going to take costs out of the system while maintaining our commitment to important and good environmental outcomes.

One of the asks we have — and we're hopeful with the Transformation Task Force and the strategy to come out later this year — is a transformation fund, as mentioned in my exchange with Senator Ross, in terms of how we support those mills and get them ready to turn them into biorefineries and get them upscale. Those are the two biggest things right now.

Then there are a number of other things we're working on. Similar to the steel industry, we have some challenges around rail prices and costs. Ninety per cent of our mills are served by

M. Cuddihy : Tout à fait. L'acier canadien est très compétitif lorsque tous rivalisent sur un pied d'égalité. Nous sommes certainement concurrentiels par rapport aux marchés américain et européen.

Les prix canadiens subissent une pression à la baisse considérable en raison de toutes les importations pénétrant notre marché. Par ailleurs, l'acier est le produit qui fait le plus l'objet de litiges commerciaux. Je pense que 75 % des litiges commerciaux au Canada concernent l'acier.

Quand on y pense, nous sommes en concurrence tous les jours dans notre propre marché intérieur. Nous sommes concurrentiels.

Le sénateur MacDonald : Ma première question s'adresse à M. Nighbor. Vous avez mentionné que nous ne contrôlons peut-être pas la politique commerciale américaine, mais que nous pouvons nous attaquer aux coûts et aux obstacles au Canada. Hormis l'aide financière immédiate, quels sont les deux ou trois changements au niveau fédéral qui aideraient le plus à maintenir les scieries canadiennes en activité et à attirer des investissements? Puis, parmi ces mesures, lesquelles le gouvernement pourrait-il adopter immédiatement?

M. Nighbor : C'est une bonne question, qui se sépare en deux volets, un peu comme l'échange que j'ai eu avec la sénatrice Galvez.

Il faut épurer le fouillis réglementaire entourant les règlements provinciaux et fédéraux qui se chevauchent. Nous voyons d'un bon œil les discussions étoffées qui ont lieu à ce sujet.

Environnement et Changement climatique Canada envisage de réformer le Règlement sur les effluents des fabriques de pâtes et papiers, réforme qui entraînerait des coûts supplémentaires d'environ 3 milliards de dollars pour notre secteur, alors que nous avons déjà fait des investissements du côté du carbone. Dans presque toutes les provinces, le seuil provincial respecte le critère. Voilà un exemple de fouillis réglementaire.

Je dirais donc que la réforme réglementaire fait l'objet de discussions et est importante, car elle permettra de réduire les coûts du système tout en maintenant notre engagement à assainir l'environnement de façon tangible et positive.

L'une de nos demandes — à ce sujet, le Groupe de travail sur la transformation ainsi que la stratégie qui sera publiée plus tard cette année nous donnent de l'espoir — est la création d'un fonds de transformation, comme je l'ai mentionné dans mon échange avec la sénatrice Ross. Un tel fonds soutiendrait ces scieries et les préparerait à se transformer en bioraffineries et à se mettre à niveau. Ce sont les deux éléments les plus importants à l'heure actuelle.

Nous travaillons aussi à d'autres initiatives en parallèle. À l'instar de l'industrie sidérurgique, nous sommes confrontés à des défis liés aux prix et aux coûts du transport

just one railway, which is not a lot of competition and increases the costs for our members.

So that's the cost containment piece, regulatory sensibility and targeted innovation funding to get our mills up the chain.

Senator MacDonald: Thank you.

Mr. Cuddihy, a question for you: You recommended increasing the surtax on steel-derivative products from 25% to 50%. How would you design that measure to protect Canadian steel production while managing costs for Canadian manufacturers that use these products? What additional enforcement would be needed to prevent imports from circumventing the higher surtax?

Mr. Nighbor: A fair question. When we think about protecting downstream manufacturers from costs, part of the challenge is ensuring they're not undercut by unfairly traded products, be that steel or derivative products.

What we have seen as we talk about this global trade in steel and global excess capacity, we see manufacturers in such exporting countries shipping primary forms of steel to Canada and to other countries, but we also see them shipping fully fabricated steel, structural components, et cetera, or even manufactured goods.

The importance of increasing the surtax on derivative goods is to actually protect domestic manufacturers so they're getting a fair price for their production that they're producing in Canada, with the Canadian protections, the environmental regulations and laws that we're following here — health, safety and all that — which have costs that are different than some of the spaces with which we're competing. Having that surtax can help protect that market domestically.

Senator MacDonald: How do we differentiate then between dumped steel and steel that's not dumped? What needs to be done to address it? If we do address it, how does it impact our economy?

Mr. Cuddihy: There's definitely a trade law around what dumped steel is. Dumped steel, technically, is steel being brought into our market at a price lower than the market that is selling it, which the importer comes from.

Individual trade cases are pursued to demonstrate where that is happening; however, those are expensive. Just to start one is $1 million. We have situations where steel producers are working with some of their downstream customers to help

ferroviaire. Quatre-vingt-dix pour cent de nos scieries sont desservies par un seul chemin de fer; cette faible concurrence augmente les coûts pour nos membres.

Voilà donc pour ce qui est de la limitation des coûts, de la pertinence réglementaire et du financement ciblé de l'innovation afin d'aider nos scieries à mieux se porter.

Le sénateur MacDonald : Merci.

Monsieur Cuddihy, j'ai une question pour vous. Vous avez recommandé de faire passer la surtaxe sur les produits dérivés de l'acier de 25 à 50 %. Selon vous, comment devrait-on concevoir cette mesure de façon à protéger la production canadienne d'acier tout en limitant les coûts pour les fabricants canadiens qui ont recours à ces produits? Quelles mesures d'application supplémentaires seraient nécessaires pour que les importateurs ne contournent pas une telle surtaxe accrue?

M. Nighbor : C'est une bonne question. Pour éviter les coûts aux fabricants qui se trouvent plus loin dans la chaîne, il faut s'assurer qu'ils ne se font pas couper l'herbe sous le pied par le commerce déloyal de produits, que ce soit l'acier ou les produits dérivés. Ce n'est pas chose facile.

Au fil des conversations sur le commerce mondial de l'acier et la capacité excédentaire mondiale, nous constatons que des fabricants de ces pays exportateurs expédient des formes primaires d'acier au Canada et à d'autres pays, mais aussi de l'acier entièrement fabriqué, des composants structurels, entre autres choses, ou même des produits manufacturés.

Je trouve important de hausser la surtaxe sur les produits dérivés pour protéger les fabricants au pays de sorte qu'ils obtiennent un prix juste pour leur production faite au Canada, compte tenu des coûts liés aux protections canadiennes, aux lois et aux règlements environnementaux — la santé, la sécurité et tout le reste —, qui diffèrent des coûts que paient les concurrents. L'imposition d'une surtaxe peut aider à protéger le marché intérieur.

Le sénateur MacDonald : Comment faire pour repérer le dumping de l'acier? Quelles mesures prendre pour contrer cette pratique? Quelle est l'incidence de la lutte contre le dumping sur notre économie?

M. Cuddihy : Il existe une définition de dumping dans la législation sur le commerce. Techniquement, l'acier vendu faisant l'objet de dumping est importé dans un marché à des prix inférieurs au prix du marché qui le vend, qui est le pays importateur.

Des litiges commerciaux sont engagés pour démontrer où se produit le dumping. Toutefois, ces recours sont coûteux; pour en amorcer un, il faut débourser 1 million de dollars. Il arrive que pour faire progresser le litige, des producteurs d'acier travaillent

advance trade cases because there's not necessarily that same capacity downstream.

What's helpful is when there's that pattern and we're able to work with the government, recognizing those patterns of trade, and then the government is able to put in measures that then protect against that type of unfair trade, and we don't need the pursuit of legal remedies.

In terms of the things that would be required, we have talked about the increase in the derivative surtax; that's one thing. There's more room to look at the China melt-and-pour tax and whether or not that should increase from 25% to 50% given the recent increase in the numbers.

There are other pieces that can be looked at, as I was highlighting, in terms of our fair trade agreements: How do we protect as we join into agreements with other countries? We have what we call a tariff rate quota, or TRQ, in place on steel globally outside of CUSMA. How do we ensure that, as we join in free trade agreements with other countries, we do not undermine those measures, like the TRQ that is in place? Those are the types of measures we would be looking at to improve.

Then, once we get to that equilibrium, that's a space where there would be a viable long-term market for steel in Canada and downstream manufacturers as well.

Senator Pupatello: It's great to see you again, Mr. Nighbor. I recognize you from Pembroke as well. It's great you're leading at this time that's so critical for the industry, and certainly our steel industry that is undergoing tremendous stress.

My question is simple. One of the plans in play is to wait until the midterms in the U.S. and see what happens because, despite all of these tax incentives, benefits and credits, companies have to be prepared to make an investment in order to gain the benefit of these initiatives. It's hard for them to make that decision until they know their market is certain. That's really going to be dependent on the 50% that needs to get back into the U.S. market.

What else can the government do? They've come up with a number of programs quickly: tax relief, tariff reimbursements, et cetera. What else can they do to wait out this storm? There seems to be a sense that, come the midterms, all of the terrible impact on the U.S. economy is finally going to push them to realize they need to go in a different direction. That's for both sectors.

avec leurs clients qui n'ont pas nécessairement les mêmes capacités et qui se trouvent dans les maillons subséquents de la chaîne.

Lorsque des pratiques de dumping sont décelées, il est utile de collaborer avec le gouvernement. Une fois que l'existence de ce mode opératoire est reconnue, le gouvernement peut mettre en place des mesures de protection contre ce type de commerce déloyal, ce qui évite d'exercer des recours juridiques.

À propos des mesures à prendre, nous avons parlé tout à l'heure de la hausse de la surtaxe sur les produits dérivés. Nous pourrions aussi étudier la possibilité de faire passer de 25 % à 50 % la taxe de fonte et de coulage de l'acier chinois étant donné l'augmentation récente des chiffres.

D'autres éléments mériteraient notre attention, comme je le soulignais, dans nos accords commerciaux équitables. Il faut par exemple chercher comment nous protéger lorsque nous concluons des accords avec d'autres pays. Nous avons ce que nous appelons un « contingent tarifaire » en place sur l'acier à l'échelle mondiale, en dehors de l'ACEUM. Comment nous assurer que nous ne compromettons pas ce contingent tarifaire lorsque nous signons des accords de libre-échange avec d'autres pays? Ce sont des mesures de cette nature qui pourraient améliorer les choses.

Ensuite, une fois cet équilibre atteint, il pourrait y avoir un marché viable à long terme pour l'acier au Canada et pour les fabricants en aval de la chaîne.

La sénatrice Pupatello : C'est un plaisir de vous revoir, monsieur Nighbor. Nous nous sommes vus également à Pembroke. Je trouve formidable que vous preniez la parole à un moment aussi critique pour l'industrie, notamment pour le secteur sidérurgique canadien, qui est soumis à d'énormes pressions.

Ma question est simple. Un des plans envisagés est d'attendre de voir ce qui arrivera après les élections américaines de mi-mandat. Il y a certes tout un train de mesures incitatives fiscales, d'avantages et de crédits d'impôt, mais les entreprises doivent consentir à investir pour en tirer profit. Cette décision restera difficile à prendre tant que le marché sera instable. La stabilité reviendra si la part de 50 % de la production retourne dans le marché américain.

Quelles autres actions le gouvernement peut-il engager? Un certain nombre de programmes ont été mis en place rapidement tels que des allégements fiscaux et des remboursements tarifaires. Que peut-il faire d'autre pour aider à affronter la tempête? Certains pensent que les élections de mi-mandat seront suivies d'une prise de conscience des effets délétères que cela inflige à l'économie des États-Unis et de la nécessité de changer les politiques. Ma question s'adresse aux deux secteurs.

Mr. Nighbor: Maybe the starting point is things are not great in the U.S.: mortgage rates at 7.25%, diesel at over $6, or $7 to $8 a gallon if you're on the West Coast.

One of the things we've observed over the years is that the U.S., on the lumber side, can only satisfy about 70% of its market domestically. Things aren't getting built there right now. Where we've been losing is it's cheaper to get wood from Sweden, Austria or Germany because it's coming in at a 15% tariff, and we're at over 45%. The twenty-ish per cent we normally have taken up, a good chunk of that has not been eaten by the masterful domestic manufacturing agenda of the President but, rather, European imports. We're not seeing that bounce or opportunity because markets are so soft.

We trust Janice Charette and Minister LeBlanc. We feel we've been very well heard by them and they know where we're at. We're going to continue to be on Team Canada, as tough as it is.

Disproportionately, we've been hammered. Steel, auto and lumber have been hammered very hard. For us, there is a whole package of things before Minister Hodgson and that forest sector transformation piece, regulatory, investment, transportation supply chain. The playbook is there; we're just waiting for it to get launched. That would be my abbreviated answer to give you time back.

Mr. Cuddihy: I largely agree with Mr. Nighbor in the sense that the U.S. market needs additional steel, as well. There are perverse outcomes taking place there. At some point, will there be a return to what we have historically seen as normal in the last 30 years? Probably not — not in the near term. What does that look like in the long term? We don't know. So, we are really focusing on reorienting toward the Canadian market as much as possible.

To that point, the measures are largely in play but need tweaking and adjusting. That's what we have submitted in terms of our pre-consultation document and several other measures we are talking to the government about.

Senator Pupatello: Is there a measure that will help the companies wait this out that the government hasn't employed yet?

Mr. Cuddihy: Not to my awareness, off the top of my head. There are many things that are out there right now that do work. The Strategic Response Fund has been useful for a number of

M. Nighbor : Le point de départ est peut-être de constater que certaines choses ne vont pas très bien aux États-Unis, comme en témoignent les taux hypothécaires à 7,25 % et le diésel à plus de 6 $, 7 $ ou 8 $ le gallon pour les gens de la côte ouest.

Une des choses que nous avons observées au fil des ans est que le secteur du bois d'œuvre aux États-Unis satisfait à seulement 70 % environ les besoins du marché intérieur. Rien ne se construit au sud de la frontière en ce moment. Notre industrie a perdu du terrain en raison du prix moins élevé des importations de bois de Suède, d'Autriche ou d'Allemagne, dont les droits de douane sont de 15 % comparativement aux droits de plus de 45 % pour le bois canadien. Ce n'est pas le plan magistral échafaudé par le président pour protéger le secteur manufacturier américain qui a rogné en bonne partie les 20 % environ que nous avons en temps normal; ce sont les importations européennes. L'incertitude des marchés empêche tout rebond ou toute possibilité.

Nous faisons confiance à Janice Charette et au ministre LeBlanc. Nous avons l'impression qu'ils nous ont bien écoutés et qu'ils comprennent notre situation. Nous demeurons dans Équipe Canada contre vents et marées.

Les effets sur nos secteurs sont disproportionnels. L'acier, le secteur automobile et le bois d'œuvre sont frappés de plein fouet. Il y a toute une série de mesures sur le bureau du ministre Hodgson sur des questions telles que la transformation du secteur forestier, la réglementation, les investissements et la chaîne d'approvisionnement en transport. La stratégie est là; nous attendons qu'elle se concrétise. Je vous donne ma réponse abrégée pour ne pas trop rogner de votre temps.

M. Cuddihy : Je suis en grande partie d'accord avec M. Nighbor, car le marché américain a besoin également de plus d'acier. Des effets pervers commencent à se produire au sud. À un certain point, reviendrons-nous à la normalité des 30 dernières années? Nous n'y reviendrons probablement pas — pas à court terme. Quel est notre horizon à long terme? Comme nous ne le savons pas, nous nous réorientons le plus possible vers le marché canadien.

À cet égard, les mesures jouent un grand rôle, mais nous devons nous adapter et nous ajuster. Cette perspective est reproduite dans le document que nous avons soumis dans le cadre des consultations préliminaires et dans les discussions sur plusieurs autres mesures que nous avons avec le gouvernement.

La sénatrice Pupatello : Pendant que les entreprises attendent, le gouvernement pourrait-il mettre en œuvre une mesure qui n'a pas encore été prise?

M. Cuddihy : Rien ne me vient à l'esprit en ce moment. Un grand nombre de mesures mises en place fonctionnent. Le Fonds de réponse stratégique a aidé bon nombre de nos entreprises,

our companies, but my understanding is that there are more pieces in the pipeline there. The measures to support employees are also super useful.

Right now, the focus for us is on that trade context, shoring up the level playing field for Canada and then looking at how we can also incentivize the domestic market to buy Canadian.

Senator Pupatello: Is there anything that you can do to encourage any of your member companies to start making beer cans?

Mr. Cuddihy: Beer cans out of steel? When it comes to individual commercial opportunities, I leave that to them to pursue. I'm sure they will be watching this and take note.

[*Translation*]

The Chair: This brings us to the end of this morning's meeting. Thank you very much to the witnesses for their interesting comments. The committee will meet again next Thursday at 9 a.m. to begin the pre-study of Bill C-31. Thank you very much.

(The committee adjourned.)

mais je comprends que d'autres éléments viendront se greffer. Les mesures de soutien aux employés sont également très utiles.

À l'heure actuelle, nous nous concentrons sur le contexte commercial en consolidant les règles du jeu équitables pour le Canada et en cherchant comment inciter le marché intérieur à acheter des produits canadiens.

La sénatrice Pupatello : Pouvez-vous faire quelque chose pour encourager vos entreprises membres à se lancer dans la fabrication de canettes de bière?

M. Cuddihy : Ce serait des canettes de bière en acier? Je laisse le soin aux entreprises de saisir ou non les possibilités commerciales. Je suis certain qu'elles écouteront notre discussion et qu'elles prendront des notes.

[*Français*]

Le président : Ceci met fin à la réunion de ce matin. Merci beaucoup aux témoins pour leurs propos intéressants. Quant à nous, nous commencerons la préétude du projet de loi C-31 à la prochaine rencontre, qui aura lieu jeudi prochain à 9 h. Merci beaucoup.

(La séance est levée.)